

Instruction manual

Double Insulated Finishing Sander



MODEL 340

IMPORTANT

Please make certain that the person who is to use this equipment carefully reads and understands these instructions before starting operations.

The Model and Serial No. plate is located on the main housing of the tool. Record these numbers in the spaces below and retain for future reference.

Model No. _____

Type _____

Serial No. _____

To learn more about Porter-Cable
visit our website at:

<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE
PROFESSIONAL POWER TOOLS

TABLE OF CONTENTS

| | |
|--|----|
| IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS | 2 |
| SAFETY GUIDELINES | 3 |
| GENERAL SAFETY RULES | 4 |
| ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES | 6 |
| ADDITIONAL RULES FOR PAINT REMOVAL | 8 |
| CARTON CONTENTS | 9 |
| FUNCTIONAL DESCRIPTION | 9 |
| ASSEMBLY | 10 |
| OPERATION | 12 |
| TROUBLESHOOTING | 15 |
| MAINTENANCE | 15 |
| SERVICE | 16 |
| ACCESSORIES | 16 |
| WARRANTY | 16 |
| ESPAÑOL | 17 |
| FRANÇAISE | 33 |

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING Read and understand all warnings and operating instructions before using any tool or equipment. When using tools or equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury. Improper operation, maintenance or modification of tools or equipment could result in serious injury and property damage. There are certain applications for which tools and equipment are designed. Porter-Cable strongly recommends that this product NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed.

If you have any questions relative to its application DO NOT use the product until you have written Porter-Cable and we have advised you.

Online contact form at www.porter-cable.com

Postal Mail: Technical Service Manager
Porter-Cable
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

Information regarding the safe and proper operation of this tool is available from the following sources:

Power Tool Institute

1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851

www.powertoolinstitute.org

National Safety Council

1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.



▲ DANGER

indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

▲ WARNING

indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

▲ CAUTION

indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION

used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

CALIFORNIA PROPOSITION 65

▲ WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known (to the State of California) to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, always wear NIOSH/OSHA approved, properly fitting face mask or respirator when using such tools.

GENERAL SAFETY RULES

▲ WARNING Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.



SAVE THESE INSTRUCTIONS

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.

GENERAL SAFETY RULES continued

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care











- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

1. **Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
2. **Always disconnect the sander cord plug from the power circuit before changing abrasive sheets.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
3. **Sanding of lead-based paint is not recommended.** Lead-based paint should only be removed by a professional.
4. **Wear eye and hearing protection. Always use safety glasses.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. USE CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT. Eye protection equipment should comply with ANSI Z87.1 standards. Hearing equipment should comply with ANSI S3.19 standards.
5. **⚠ WARNING Use of this tool can generate and disburse dust or other airborne particles, including wood dust, crystalline silica dust and asbestos dust.** Direct particles away from face and body. Always operate tool in well ventilated area and provide for proper dust removal. Use dust collection system wherever possible. Exposure to the dust may cause serious and permanent respiratory or other injury, including silicosis (a serious lung disease), cancer, and death. Avoid breathing the dust, and avoid prolonged contact with dust. Allowing dust to get into your mouth or eyes, or lay on your skin may promote absorption of harmful material. Always use properly fitting NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure, and wash exposed areas with soap and water.

| SYMBOL | DEFINITION |
|---|---|
| V | volts |
| A | amperes |
| Hz | hertz |
| W | watts |
| kW | kilowatts |
| F | farads |
| μF | microfarads |
| l | litres |
| g | grams |
| kg | kilograms |
| bar | bars |
| Pa | pascals |
| h | hours |
| min | minutes |
| s | seconds |
| n_0 | no-load speed |
| .../min or ...min ⁻¹ | Revolutions or reciprocations per minute |
|  or d.c. | direct current |
|  or a.c. | alternating current |
| 2  | two-phase alternating current |
| 2N  | two-phase alternating current with neutral |
| 3  | three-phase alternating current |
| 3N  | three-phase alternating current with neutral |
|  A | rated current of the appropriate fuse-link in amperes |
|  X | time-lag miniature fuse-link where X is the symbol for the time/current characteristic, as given in IEC 60127 |
|  | protective earth |
|  | class II tool |
| IPXX | IP symbol |

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR PAINT REMOVAL

▲ WARNING

Extreme care should be taken when removing paint. The peelings, residue, and vapors of paint may contain lead, which is poisonous. Exposure to even low levels of lead can cause irreversible brain and nervous system damage. Young and unborn children are particularly vulnerable.

Before beginning any paint removal process you should determine whether the paint you are removing contains lead. This can be done by your local health department or by a professional who uses a paint analyzer to check for lead.

Lead-based paint should only be removed by a professional.

Persons removing paint should follow these guidelines:

1. **Keep the work area well ventilated.** Open the windows and put an exhaust fan in one of them. Be sure the fan is moving air from inside to outside.
2. **Remove or cover any carpets, rugs, furniture, clothing, cooking utensils, and air ducts.** Such preventive safety measures reduce the risk of exposure.
3. **Place drop cloths in the work area to catch any paint chips or peelings. Wear protective clothing such as extra work shirts, overalls and hats.** Such preventive safety measures reduce the risk of exposure.
4. **Work in one room at a time.** Furnishings should be removed or placed in the center of the room and covered. Work areas should be sealed off from the rest of the dwelling by sealing doorways with drop cloths.
5. **Children, pregnant, or potentially pregnant women and nursing mothers should not be present in the work area until the work is done and all cleanup is complete.** Such preventive safety measures reduce the risk of injury.
6. **Wear a dust respirator or a dual filter (dust and fume) respirator mask which has been approved by the Occupational Safety and Health Administration (OSHA), the National Institute of Safety and Health (NIOSH), or the United States Bureau of Mines.** These masks and replaceable filters are readily available at major hardware stores. Be sure the mask fits. Beards and facial hair may keep the masks from sealing properly. Change filters often. DISPOSABLE PAPER MASKS ARE NOT ADEQUATE.
7. **Keep food and drink out of the work area.** Wash hands, arms, and face and rinse mouth before eating or drinking. Do not smoke or chew gum or tobacco in the work area.
8. **Clean up all removed paint and dust by wet mopping the floors.** Use a wet cloth to clean all walls, sills and any other surfaces where paint or dust is clinging. DO NOT SWEEP, DRY DUST OR VACUUM. Use a high phosphate detergent or trisodium (TSP) to wash and mop areas.
9. **At the end of each work session, put the paint chips and debris in a double plastic bag, close it with tape or twist ties and dispose properly.** Such preventive safety measures reduce the risk of exposure.
10. **Remove protective clothing and work shoes in the work area to avoid carrying dust into the rest of the dwelling.** Wash work clothes separately. Wipe shoes off with a wet rag, then wash that rag with the work clothes. Wash hair and body thoroughly with soap and water.

MOTOR

Many Porter-Cable tools will operate on either D.C., or single phase 25 to 60 cycle A.C. current and voltage within plus or minus 5 percent of that shown on the specification plate on the tool. Several models, however, are designed for A.C. current only. Refer to the specification plate on your tool for proper voltage and current rating.

CAUTION

Do not operate your tool on a current on which the voltage is not within correct limits. Do not operate tools rated A.C. only on D.C. current. To do so may seriously damage the tool.

EXTENSION CORD SELECTION

If an extension cord is used, make sure the conductor size is large enough to prevent excessive voltage drop which will cause loss of power and possible motor damage. A table of recommended extension cord sizes will be found in this section. This table is based on limiting line voltage drop to 5 volts (10 volts for 230 volts) at 150% of rated amperes.

If an extension cord is to be used outdoors, it must be marked with the suffix W-A or W following the cord type designation. For example – SJTW-A to indicate it is acceptable for outdoor use.

RECOMMENDED EXTENSION CORD SIZES FOR USE WITH PORTABLE ELECTRIC TOOLS

| | | Length of Cord in Feet | | | | | | | | | |
|-------------------------|-------|------------------------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|
| | | 115V | 25 Ft. | 50 Ft. | 100 Ft. | 150 Ft. | 200 Ft. | 250 Ft. | 300 Ft. | 400 Ft. | 500 Ft. |
| | | 230V | 50 Ft. | 100 Ft. | 200 Ft. | 300 Ft. | 400 Ft. | 500 Ft. | 600 Ft. | 800 Ft. | 1000 Ft. |
| Nameplate Ampere Rating | 0-2 | 18 | 18 | 18 | 16 | 16 | 14 | 14 | 12 | 12 | |
| | 2-3 | 18 | 18 | 16 | 14 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | |
| | 3-4 | 18 | 18 | 16 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | 8 | |
| | 4-5 | 18 | 18 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | 8 | 8 | |
| | 5-6 | 18 | 16 | 14 | 12 | 10 | 10 | 8 | 8 | 6 | |
| | 6-8 | 18 | 16 | 12 | 10 | 10 | 8 | 6 | 6 | 6 | |
| | 8-10 | 18 | 14 | 12 | 10 | 8 | 8 | 6 | 6 | 4 | |
| | 10-12 | 16 | 14 | 10 | 8 | 8 | 6 | 6 | 4 | 4 | |
| | 12-14 | 16 | 12 | 10 | 8 | 6 | 6 | 6 | 4 | 2 | |
| | 14-16 | 16 | 12 | 10 | 8 | 6 | 6 | 4 | 4 | 2 | |
| | 16-18 | 14 | 12 | 8 | 8 | 6 | 4 | 4 | 2 | 2 | |
| 18-20 | 14 | 12 | 8 | 6 | 6 | 4 | 4 | 2 | 2 | | |

CARTON CONTENTS

- | | |
|-------------------|-----------|
| 1) Tool | 4) Case |
| 2) Abrasive Sheet | 5) Filter |
| 3) Paper Punch | 6) Manual |

FUNCTIONAL DESCRIPTION

FOREWORD

Model 340 Finishing Sander is equipped to accept STIKIT™ adhesive backed abrasives (4-1/2" width) or conventional abrasive sheets (4-1/2" x 5-1/2").

This Sander is suitable for coarse, medium or fine sanding of wood, metal and plastics. It is ideal for finishing cabinets, fitting screens and doors and for general finishing work in the shop.

SELECTING THE RIGHT ABRASIVE SHEET

By selecting the proper type of abrasive, the finest finishes can be attained. In general, coarser grit sizes will remove the most material and finer grit sizes will produce the best finishes.

Naturally, in all sanding operations, best results will be obtained if you select the proper size and type of abrasives. Only garnet, aluminum oxide and silicon carbide are recommended for use with finishing sanders.

Before starting to work, make sure you have the right abrasive for the material on which the sander is to be used. Make sure you use the correct size abrasive paper or cloth. Cut, do not tear, the abrasive sheets to size.

ASSEMBLY

NOTE: This tool is shipped completely assembled. No assembly time or tools are required. A T20 Torx screwdriver is required to install accessory pads.

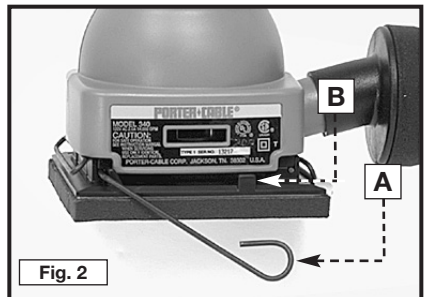
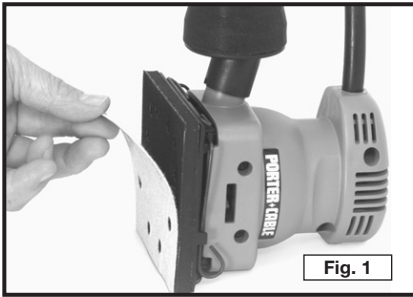
ATTACHING STIKIT™ ABRASIVE

STIKIT™ Abrasives are available in pre-cut sheets, or in rolls. A convenient dispenser is also available for the rolls.

To install STIKIT™ abrasive, cut a 4 1/4" long piece of abrasive from a roll (or use a pre-cut sheet), align abrasive with sander pad and press in place as shown in Fig. 1.

Punch holes in paper (for dust extraction), as instructed in "PAPER PUNCH" section of this manual.

NOTE: DO NOT store Sander with an abrasive disc installed. Heat generated by the sanding operation increases the adhesive bond between the disc and pad. If disc is left on pad for an extended time after use, it can become difficult to remove. If sanding disc is difficult to remove, use the sander on a piece of scrap wood for one to two minutes to warm the paper. This should make removal easier.



ATTACHING CONVENTIONAL ABRASIVE

⚠ WARNING DISCONNECT TOOL FROM POWER SOURCE.

1. Open paper clamp by lifting up on lever (A) Fig. 2 to release it from the locking tab (B).
2. Position one 4 1/2" wide end, of a 4 1/2" x 5 1/2" piece of sandpaper, under the open paper clamp (see Fig. 3), and hold, while lifting paper clamp lever up and placing it behind the locking tab to secure the paper in place (see Fig. 4).



3. Open second paper clamp (as described in **Step 1**).
4. Stretch the sandpaper tight over the pad, position the loose end under the second paper clamp, and close paper clamp.
5. Punch holes in paper (for dust extraction), as instructed in "**PAPER PUNCH**" section of this manual.



Fig. 4

PAPER PUNCH

A Paper Punch is provided with Model 340 Sander. The punch is used to make eight holes through the abrasive. These holes allow the sanding dust to be extracted directly through the pad. The punch can be mounted to a workbench or wall using four No. 8, flat head, screws (see Fig. 5). To use the punch:

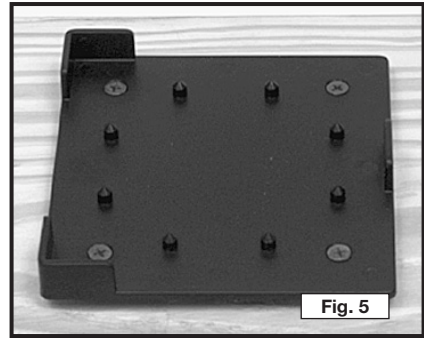


Fig. 5

⚠ WARNING DISCONNECT TOOL FROM POWER SOURCE.

1. Install the abrasive to the sander as described in the "**ATTACHING STIKIT™ ABRASIVE**" section, or the "**ATTACHING CONVENTIONAL ABRASIVE**" section of this manual.
2. Position the sander to the punch (see Fig. 6), aligning the sander pad with the two corner guides on the punch. Push sander onto the punch until seated (see Fig. 7).
3. Remove sander from punch.

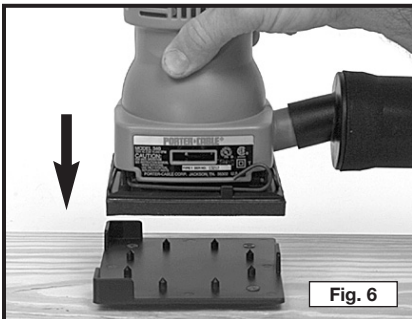


Fig. 6

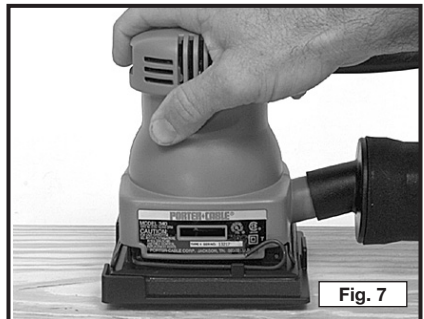


Fig. 7

OPERATION

TO START AND STOP SANDER

⚠ CAUTION Make certain the switch is in the “OFF” position, and the power source is the same as that specified on the tool’s nameplate.

1. Connect the sander to the power source.
2. Lift sander off the work and hold it firmly when switching the motor “ON” and “OFF”.
3. The switch button (A) Fig. 8, is labeled “ON” and “OFF”. Depress the “ON” end of the switch button to start motor. Depress the “OFF” end of the switch button to stop motor.

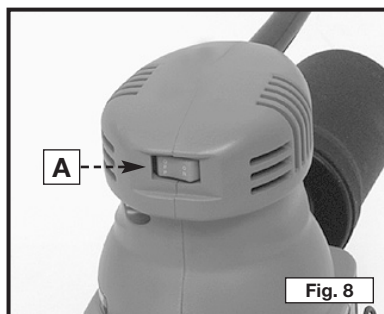
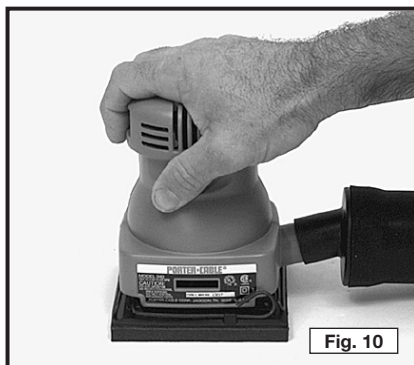
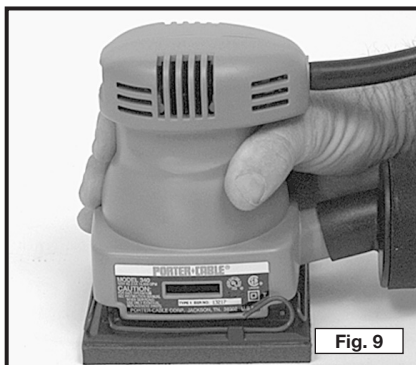


Fig. 8

HOW TO HOLD SANDER

Model 340 is designed to be held either around the housings, Fig. 9, or by the top of the housings, Fig. 10. When sanding for long periods, it is recommended you periodically alternate between the two holding positions.



DUST COLLECTOR

Model 340 is supplied with a Dust Collector Assembly that is attached to the sander as outlined below. An accessory hose assembly, is available to connect the sander to a remote vacuum system.

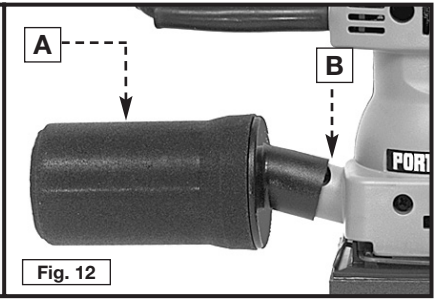
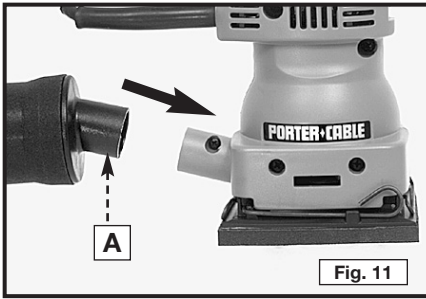
⚠ CAUTION Do not operate the sander without (A) the dust collector installed, or (B) an appropriate vacuum system attached. Dust could be blown into your eyes and the level of dust in the atmosphere would be greatly increased.

TO INSTALL DUST COLLECTOR

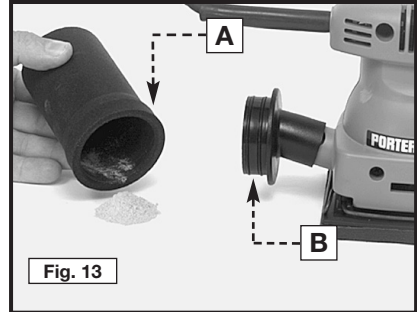
⚠ WARNING DISCONNECT TOOL FROM POWER SOURCE.

1. Position dust collector (A) Fig. 11, to sander nozzle. Seat collector firmly onto the nozzle, (B) Fig. 12.
2. Periodically remove the dust container (A) Fig. 13, from its mounting flange (B), and empty the collected dust.

NOTE: A slight twisting action will ease removal and reassembly.



Tap container lightly to remove compacted dust. **DO NOT WASH CONTAINER.** Dry compressed air may be used to blow out container.



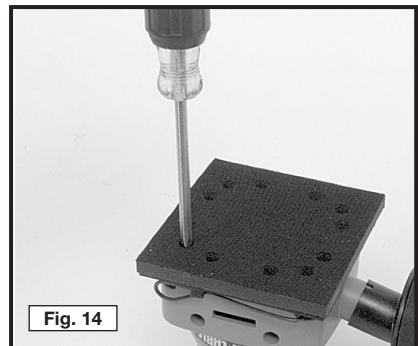
⚠ WARNING Wear ANSI Z87.1 safety glasses while using compressed air.

ACCESSORY PADS

Model 340 is supplied with a Standard Profile, PSA (Pressure Sensitive Adhesive) Pad. This pad and some special purpose pads are available to fit this machine. To install one of these accessory pads:

⚠ WARNING DISCONNECT TOOL FROM POWER SOURCE.

1. Remove abrasive from sander.
2. Use a T20 Torx screwdriver to remove the four pad retaining screws (Fig. 14), and lift the foam pad (and its aluminum backing plate), off the sander.
3. Position the accessory pad to the sander and attach with the four screws from **Step 2**.



USING THE TOOL

SANDING PROCEDURE

The normal weight of the machine is sufficient for efficient sanding. Do not put additional pressure on the machine. This would only slow down the speed of the pad, reducing the sanding efficiency and put an additional burden on the motor. In addition, it might cause the sander to jump on the work. Let the sander do the work.

FINE FINISHING

The action of the Porter-Cable Finishing Sander causes thousands of tiny abrasive grits to move in circular orbits against the work at high speed. Each grain moves in the same direction at a constant speed so the cutting action is uniform over the entire pad surface. Crossing and re-crossing of the abrasive grits from all directions quickly levels surface irregularities to a fine, uniform smoothness. Start the work with an abrasive grit just coarse enough to remove the high spots and excessive roughness. Follow with a second sanding using a grit one or two grades finer. Continue with successively finer grits until the desired finish is obtained. **DO NOT GO FROM A COARSE GRIT TO A VERY FINE GRIT IN ONE STEP.**

Going from a coarse grit to a very fine grit in one step could make it difficult to remove swirl marks that might have been made by the coarse grit abrasive. Use the finest grits practical for the roughing operation and then finish by using successively finer grits.

REMOVING PAINT AND VARNISH

▲ CAUTION Read and follow all instructions in the "**ADDITIONAL SAFETY RULES FOR PAINT REMOVAL**" section of this manual.

Your sander will do a good job of removing old paint and varnish if two precautions are taken. First, be sure to use a coarse, open coat abrasive to avoid the usual clogging of the abrasive surfaces. Second, keep the machine moving over new areas to avoid heating and softening the material being removed. Try to work the entire surface down at the same time by working in wide, overlapping arcs. Do not concentrate on small areas. If liquid removers or heaters are used to speed the work, be sure the surface is cool and dry and the excess material has been scraped away with a putty knife or other suitable scraping tool before applying the sander.

CABINETS AND DOORS

The orbital motion of the Porter-Cable Finishing Sander is ideally suited for finishing doors, cabinet fronts and other installations where wood grain is often perpendicular to that of a joining piece. Since the motion is circular, the machine may be moved in any direction and crossed from one part to the other without regard to direction of grain. A uniform and smooth finish will result on both parts. The same procedure may be used when evening joints in all types of cabinet work. The sander may be worked on both sides and in all directions to obtain a smooth, matching joint. By properly changing from coarser to finer grit abrasives, an excellent finish will result.

TROUBLESHOOTING

For assistance with your tool, visit our website at www.porter-cable.com for a list of service centers or call the Porter-Cable help line at 1-888-848-5175.

MAINTENANCE

KEEP TOOL CLEAN

Periodically blow out all air passages with dry compressed air. All plastic parts should be cleaned with a soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts. They could possibly dissolve or otherwise damage the material.

▲WARNING Wear ANSI Z87.1 safety glasses while using compressed air.

FAILURE TO START

Should your tool fail to start, check to make sure the prongs on the cord plug are making good contact in the outlet. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in the line.

LUBRICATION

This tool has been lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. No further lubrication is necessary.

BRUSH INSPECTION (If applicable)

For your continued safety and electrical protection, brush inspection and replacement on this tool should ONLY be performed by an AUTHORIZED PORTER-CABLE SERVICE STATION or a PORTER-CABLE•DELTA FACTORY SERVICE CENTER.

At approximately 100 hours of use, take or send your tool to your nearest authorized Porter-Cable Service Station to be thoroughly cleaned and inspected. Have worn parts replaced and lubricated with fresh lubricant. Have new brushes installed, and test the tool for performance.

Any loss of power before the above maintenance check may indicate the need for immediate servicing of your tool. DO NOT CONTINUE TO OPERATE TOOL UNDER THIS CONDITION. If proper operating voltage is present, return your tool to the service station for immediate service.

SERVICE

REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our website at servicenet.porter-cable.com. You can also order parts from your nearest factory-owned branch, or by calling our Customer Care Center at 1-888-848-5175 to receive personalized support from highly-trained technicians.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about Porter-Cable, its factory-owned branches, or an Authorized Warranty Service Center, visit our website at www.porter-cable.com or call our Customer Care Center at 1-888-848-5175. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

ACCESSORIES

A complete line of accessories is available from your Porter-Cable•Delta Supplier, Porter-Cable•Delta Factory Service Centers, and Porter-Cable Authorized Service Stations. Please visit our Web Site www.porter-cable.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

▲ WARNING Since accessories other than those offered by Porter-Cable•Delta have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous. For safest operation, only Porter-Cable•Delta recommended accessories should be used with this product.

WARRANTY

To register your tool for warranty service visit our website at www.porter-cable.com.

PORTER-CABLE LIMITED ONE YEAR WARRANTY

Porter-Cable warrants its Professional Power Tools for a period of one year from the date of original purchase. We will repair or replace at our option, any part or parts of the product and accessories covered under this warranty which, after examination, proves to be defective in workmanship or material during the warranty period. For repair or replacement return the complete tool or accessory, transportation prepaid, to your nearest Porter-Cable Service Center or Authorized Service Station. Proof of purchase may be required. This warranty does not apply to repair or replacement required due to misuse, abuse, normal wear and tear or repairs attempted or made by other than our Service Centers or Authorized Service Stations.

ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WILL LAST ONLY FOR ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE.

To obtain information on warranty performance please write to: PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. THE FOREGOING OBLIGATION IS PORTER-CABLE'S SOLE LIABILITY UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL PORTER-CABLE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.

Manual de Instrucciones

Lijadora de acabado con Aislamiento Doble



MODELO 340

IMPORTANTE

Asegúrese de que la persona que va a usar esta herramienta lea cuidadosamente y comprenda estas instrucciones antes de empezar a operarla.

La placa de Modelo y de Número de Serie está localizada en la caja principal de la herramienta. Anote estos números en las líneas de abajo y guárdelos para su referencia en el futuro.

Número de modelo _____

Tipo _____

Número de serie _____

Para obtener más información
sobre Porter-Cable,
visite nuestro sitio web en:

<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE
PROFESSIONAL POWER TOOLS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

▲ ADVERTENCIA Lea y entienda todas advertencias y las instrucciones operadoras antes de utilizar cualquier instrumento o el equipo. Cuando se usa instrumentos o equipo, las precauciones básicas de la seguridad siempre se deben seguir para reducir el riesgo de la herida personal. La operación impropia, la conservación o la modificación de instrumentos o equipo podrían tener como resultado el daño grave de la herida y la propiedad. Hay ciertas aplicaciones para que equipas con herramienta y el equipo se diseña. La Porter-Cable recomienda totalmente que este producto no sea modificado y/o utilizado para ninguna aplicación de otra manera que para que se diseñó.

Si usted tiene cualquiera pregunta el pariente a su aplicación no utiliza el producto hasta que usted haya escrito Porter-Cable y nosotros lo hemos aconsejado.

La forma en línea del contacto en www.porter-cable.com

El Correo Postal: Technical Service Manager
Porter-Cable
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

Información con respecto a la operación segura y apropiada de este instrumento está disponible de las fuentes siguientes:

Power Tool Institute

1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851

www.powertoolinstitute.org

National Safety Council

1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org ANSI O1.1 Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante para usted leer y entender este manual. La información que lo contiene relaciona a proteger SU SEGURIDAD y PREVENIR los PROBLEMAS. Los símbolos debajo de son utilizados para ayudarlo a reconocer esta información.



▲ PELIGRO

Indica una situación de inminente riesgo, la cual, si no es evitada, causará la muerte o lesiones serias.

▲ ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no es evitada, podría resultar en la muerte o lesiones serias.

▲ PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no es evitada, podría resultar en lesiones menores o mode-radas.

PRECAUCIÓN

Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situa-ción potencialmente riesgosa la que, si no es evitada, podría causar daños en la propiedad.

▲ ADVERTENCIA

Algunos tipos de aserrín creados por máquinas eléctricas de lijado, aserrado, amolado, perforado u otras actividades de la construcción, contienen materiales químicos conocidos (en el Estado de California) como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños del aparato reproductivo. Algunos ejemplos de dichos productos químicos son:

- El plomo contenido en algunas pinturas con base de plomo
- Sílice cristalizado proveniente de los ladrillos, el cemento y otros productos de albañilería
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, use siempre protección facial o respirador NIOSH/OSHA aprobados cuando deba utilizar dichas herramientas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD



⚠ ADVERTENCIA Lea todas las instrucciones. Si no se siguen todas las instrucciones que aparecen a continuación, el resultado podría ser sacudidas eléctricas, incendio y/o lesiones graves. La expresión "herramienta mecánica" en todas las advertencias que aparecen a continuación se refiere a su herramienta mecánica alimentada por la red eléctrica (herramienta alámbrica) o su herramienta mecánica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

1) Seguridad del área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
- No utilice herramientas mecánicas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas mecánicas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén presentes mientras esté utilizando una herramienta mecánica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas mecánicas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. No use enchufes adaptadores con herramientas mecánicas conectadas a tierra (puestas a tierra).** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de sacudidas eléctricas.
- Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas o puestas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Hay un aumento del riesgo de sacudidas eléctricas si el cuerpo del operador se conecta o pone a tierra.
- No exponga las herramientas mecánicas a la lluvia o a condiciones mojadas.** La entrada de agua en una herramienta mecánica aumentará el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.
- No maltrate el cordón de energía. No use nunca el cordón para transportar la herramienta mecánica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cordón alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cordones dañados o enganchados aumentan el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.
- Cuando utilice una herramienta mecánica en el exterior, use un cordón de extensión adecuado para uso a la intemperie.** La utilización de un cordón adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

3) Seguridad personal

- Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta mecánica. No use una herramienta mecánica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras esté utilizando herramientas mecánicas podría causar lesiones corporales graves.
- Use equipo de seguridad. Use siempre protección de los ojos.** El equipo de seguridad, como por ejemplo una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección de oídos, utilizado para las condiciones apropiadas, reducirá las lesiones corporales.
- Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta.** Si se transportan herramientas mecánicas con el dedo en el interruptor o se enchufan herramientas mecánicas que tengan el interruptor en la posición de encendido, se invita a que se produzcan accidentes.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD (continuación)

- d) **Quite todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta mecánica.** Una llave de tuerca o de ajuste que se deje colocada en una pieza giratoria de la herramienta mecánica podría causar lesiones corporales.
- e) **No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio apropiados en todo momento.** Esto permite controlar mejor la herramienta mecánica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni alhajas holgadas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las alhajas holgadas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que dichas instalaciones estén conectadas y se usen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4) Uso y cuidado de las herramientas mecánicas

- a) **No fuerce la herramienta mecánica. Use la herramienta mecánica correcta para la aplicación que desee realizar.** La herramienta mecánica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que fue diseñada.
- b) **No use la herramienta mecánica si el interruptor no la enciende y apaga.** Toda herramienta mecánica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas mecánicas.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta mecánica.
- d) **Guarde las herramientas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que personas que no estén familiarizadas con la herramienta mecánica o con estas instrucciones utilicen la herramienta.** Las herramientas mecánicas son peligrosas en manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.
- e) **Mantenga las herramientas mecánicas. Compruebe si hay piezas móviles desalineadas o que se atorán, si hay piezas rotas y si existe cualquier otra situación que podría afectar el funcionamiento de la herramienta mecánica. Si la herramienta mecánica está dañada, haga que la reparen antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas mecánicas mantenidas deficientemente.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Es menos probable que las herramientas de corte mantenidas apropiadamente, con bordes de corte afilados, se atoren, y dichas herramientas son más fáciles de controlar.
- g) **Use la herramienta mecánica, los accesorios, las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo específico de herramienta mecánica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar.** El uso de la herramienta mecánica para operaciones distintas a aquéllas para las que fue diseñada podría causar una situación peligrosa.











5) Servicio de ajustes y reparaciones

- a) **Haga que su herramienta mecánica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta mecánica.

NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

1. **Tenga instrumentos de poder de Asidero por aislado agarrando superficies al realizar una operación donde el instrumento cortante puede contactar alambreado escondido o su propia cuerda.** El contacto con un alambre "vivo" hará las partes expuestas de metal del instrumento "viven" y sacuden al operario.
2. **Desconecte siempre el enchufe del cordón de la lijadora del circuito dealimentación antes de cambiar las hojas abrasivas.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta mecánica.
3. **No se recomienda el lijado de pintura a base de plomo.** La pintura a base de plomo solamente debe quitarla un profesional.
4. **Lleve la protección de ojo y oído. Siempre utilice gafas de seguridad.** Los lentes diarios no son gafas de seguridad. El USO CERTIFICO el EQUIPO de la SEGURIDAD. El equipo de la protección del ojo debe conformarse con los estándares de ANSI Z87.1. El equipo de la vista debe conformarse con los estándares de ANSI S3.19.
5. **⚠ ADVERTENCIA** **El uso de esta herramienta puede generar y dispersar polvo u otras partículas suspendidas en el aire, incluyendo polvo de madera, polvo de sílice cristalina y polvo de asbesto.** Dirija las partículas de modo que se alejen de la cara y del cuerpo. Utilice siempre la herramienta en un área bien ventilada y proporcione un medio apropiado de remoción de polvo. Use un sistema de recolección de polvo en todos los lugares donde sea posible. La exposición al polvo puede causar lesiones respiratorias graves y permanentes u otras lesiones graves y permanentes, incluyendo silicosis (una enfermedad pulmonar grave), cáncer y muerte. Evite aspirar el polvo y evite el contacto prolongado con el polvo. Si se permite que el polvo entre en la boca o en los ojos, o que se deposite en la piel, se puede promover la absorción de material nocivo. Use siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA que se ajuste apropiadamente y sea adecuada para la exposición al polvo, y lávese las áreas expuestas con agua y jabón.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

| SÍMBOLO | DEFINICIÓN |
|--|---|
| V | voltio |
| A | amperios |
| Hz | hertzio |
| W | vatio (watts) |
| kW | kilovatio (kilowatts) |
| F | faradios |
| μ F | microfaradios |
| l | litros |
| g | grama |
| kg | kilograma |
| bar | bars |
| Pa | Pascal |
| h | horas |
| min | minutos |
| s | segundos |
| n_0 | velocidad sin carga |
| .../min or ...min ⁻¹ | revoluciones o carreras por minuto |
|  or d.c. | corriente continua (directa) |
|  or a.c. | corriente alterna |
| 2  | dos-fase corriente alterna |
| 2N  | dos-fase corriente alterna con neutral |
| 3  | tres-fase corriente alterna |
| 3N  | tres-fase corriente alterna con neutral |
|  A | la corriente valorada de la fusible-conexión apropiada en amperios |
|  | el retraso la fusible-conexión miniatura donde X es el símbolo para el tiempo/actual típico, como se rindió IEC 60127 |
|  | tierra protectora |
|  | instrumento clase II |
| IPXX | IP simbolo |

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

LA SEGURIDAD ADICIONAL GOBIERNA PARA LA ELIMINACIÓN DE PINTURA

⚠ ADVERTENCIA Se debe usar extrema precaución al quitar la pintura. El descascarillado, el residuo, y los vapores de pintura pueden contener plomo que es venenoso. Hasta un nivel bajo puede afectar el cerebro y el sistema nervioso. Afecta aún más a los niños chicos y a los prenatales.

Antes de empezar cualquier trabajo de quitar pintura se debe determinar si la pintura contiene plomo. Para hacer esta determinación, se puede llamar al representante del departamento de salud local o a un profesional con un analizador de pintura.

Sólo los profesionales deben quitar la pintura que contiene plomo.

Las personas que quitan pintura deben seguir estas instrucciones:

1. **Mantenga bien ventilada el área de trabajo.** Abra las ventanas y ponga un ventilador aspirante en una de ellas. Asegúrese de que el ventilador haga circular el aire del interior al exterior.
2. **Quite o cubra todas las alfombras, alfombrillas, muebles, ropa, utensilios de cocina y conductos de aire.** Tales medidas impeditivas de la seguridad reducen el riesgo de la exposición.
3. **Coloque telas colgantes en el área de trabajo para atrapar todos los desconchones o descascarillados de pintura. Use ropa protectora, tal como camisas de trabajo adicionales, guardapolvo y casco.** Tales medidas impeditivas de la seguridad reducen el riesgo de la exposición.
4. **Trabaje en un cuarto por vez.** Los muebles deben sacarse del cuarto o colocarse en el centro del mismo y cubrirse. Las áreas de trabajo deben aislarse del resto de la vivienda tapando los vanos de las puertas con telas colgantes.
5. **Los niños, las mujeres embarazadas o potencialmente embarazadas y las madres lactantes no deben estar presentes en el área de trabajo hasta que se haya hecho el trabajo y se haya completado toda la limpieza.** Tales medidas impeditivas de la seguridad reducen el riesgo de la herida.
6. **Use un respirador antipolvo o una máscara respiradora con filtro doble (para polvo y para vapores) que haya sido aprobada por la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA) de los EE.UU., el Instituto Nacional de Seguridad y Salud (NIOSH) de los EE.UU. o al Departamento de Minas de los Estados Unidos.** Estas máscaras y filtros recambiables se pueden obtener fácilmente en todas las ferreterías principales. Asegúrese de que la máscara quede bien ajustada. La barba y el vello facial pueden impedir que la máscara se ajuste apropiadamente. Cambie los filtros a menudo. LAS MÁSCARAS DE PAPEL DESECHABLES NO SON ADECUADAS.
7. **Mantenga la comida y la bebida fuera del área de trabajo.** Lávese las manos, los brazos y la cara y enjuáguese la boca antes de comer o beber. No fume ni masque chicle ni tabaco en el área de trabajo.
8. **Limpie toda la pintura que se haya quitado y el polvo que estén en el piso usando un trapeador mojado.** Utilice un paño mojado para limpiar todas las paredes, los rebordes y cualquier otra superficie donde la pintura o el polvo esté adherido. NO BARRA, NI quite el polvo en seco, NI LIMPIE CON ASPIRADORA. Utilice un detergente con alto contenido de fosfatos o use fosfato trisódico (FTS) para lavar y limpiar con trapeador las áreas de trabajo.
9. **Al final de cada sesión de trabajo, ponga los desconchones y residuos de pintura en una bolsa de plástico doble, ciérrela con cinta adhesiva o con ataduras de torsión y tirela adecuadamente.** Tales medidas impeditivas de la seguridad reducen el riesgo de la exposición.
10. **Quitese la ropa protectora y los zapatos de trabajo en el área de trabajo para evitar llevar polvo al resto de la vivienda.** Lave la ropa de trabajo separadamente. Limpie los zapatos con un trapo mojado y luego lave el trapo con la ropa de trabajo. Lávese el pelo y el cuerpo muy bien con agua y jabón.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

MOTOR

Muchas herramientas de Porter-Cable funcionarán con corriente continua o monofásica de 25 a 60 Hz corriente alterna y con un voltaje entre más o menos el 5 por ciento de lo indicado en la placa de especificaciones de la herramienta. Varios modelos son diseñados solamente para usar con corriente alterna. Refiérase a la placa de especificaciones de su herramienta para informarse del voltaje correcto y de la capacidad normal de la corriente.

PRECAUCIÓN No use su herramienta con una corriente en la cual el voltaje no esté entre los límites correctos. No use herramientas de un régimen de corriente alterna con corriente continua. El hacerlo puede dañar seriamente su herramienta.

SELECCIÓN DE CABLES DE SERVICIO

Si se usa un cable de servicio, verifique que el tamaño del conductor sea bastante grande para prevenir una disminución excesiva de voltaje que cause una pérdida de potencia y posiblemente dañe el motor. Una guía de tamaños de cables de servicio recomendados se encuentra en esta sección. Esta guía se basa en la limitación de pérdida de voltaje a 5 voltios (10 voltios en el caso de 230 voltios) a 150% de la capacidad normal de amperios.

Si un cable de servicio se usará afuera, tendrá que ser marcado con el sufijo W-A u W siguiendo la designación del tipo de cable. Por ejemplo – SJTW-A que indica que es aceptable para uso afuera (al aire libre).

TAMAÑOS DE CABLES DE SERVICIO RECOMENDADOS PARA
USO CON HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS PORTÁTILES

| | | Longitud del cordón en pies | | | | | | | | | |
|---|-------|-----------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|----------|
| | | 115V | 25 pies | 50 pies | 100 pies | 150 pies | 200 pies | 250 pies | 300 pies | 400 pies | 500 pies |
| Amperaje nominal indicado en la placa de especificaciones | 230V | 50 pies | 100 pies | 200 pies | 300 pies | 400 pies | 500 pies | 600 pies | 800 pies | 1000 pies | |
| | 0-2 | 18 | 18 | 18 | 16 | 14 | 12 | 10 | 8 | 6 | |
| | 2-3 | 18 | 18 | 16 | 14 | 12 | 10 | 8 | 6 | 4 | |
| | 3-4 | 18 | 18 | 16 | 14 | 12 | 10 | 8 | 6 | 4 | |
| | 4-5 | 18 | 18 | 14 | 12 | 10 | 8 | 6 | 4 | 2 | |
| | 5-6 | 18 | 16 | 14 | 12 | 10 | 8 | 6 | 4 | 2 | |
| | 6-8 | 18 | 16 | 12 | 10 | 8 | 6 | 4 | 2 | 2 | |
| | 8-10 | 18 | 14 | 12 | 10 | 8 | 6 | 4 | 2 | 2 | |
| | 10-12 | 16 | 14 | 10 | 8 | 6 | 4 | 2 | 2 | 2 | |
| | 12-14 | 16 | 12 | 10 | 8 | 6 | 4 | 2 | 2 | 2 | |
| | 14-16 | 16 | 12 | 10 | 8 | 6 | 4 | 2 | 2 | 2 | |
| | 16-18 | 14 | 12 | 8 | 8 | 6 | 4 | 2 | 2 | 2 | |
| 18-20 | 14 | 12 | 8 | 6 | 6 | 4 | 2 | 2 | 2 | | |

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

CONTENIDO DE CARTON

- 1) Equipar con herramienta
- 2) Hoja Abrasiva
- 3) el Puñetazo de Papel
- 4) Embala
- 5) Filtra
- 6) Manual

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

PROLOGO

La lijadora de acabado modelo 340 está equipada para aceptar abrasivos STIKIT™ con adhesivo en la parte posterior 114mm (de 4½" de ancho) u hojas abrasivas convencionales 114 x 140mm (4½" x 5½").

Esta lijadora es adecuada para realizar lijado basto, intermedio o fino de madera, metal y plásticos. Es ideal para igualar juntas de madera laminar para paredes, acabar armarios, acoplar telas metálicas y puertas, y para trabajo general de acabado en el taller.

SELECCIÓN DE LA HOJA ABRASIVA CORRECTA

La selección del tipo adecuado de abrasivo permite lograr acabados más finos. En general, los granos de tamaño más grueso quitarán más material y los granos de tamaño más fino producirán los mejores acabados.

Naturalmente, en todas las operaciones de lijado, los mejores resultados se obtendrán si se seleccionan abrasivos de tamaño y tipo adecuados. Sólo se recomiendan granate, óxido de aluminio y carburo de silicio para el uso con las lijadoras de acabado.

Antes de comenzar el trabajo, asegúrese de que tiene el abrasivo correcto para el material sobre el que se va a usar la lijadora. Asegúrese de usar el papel abrasivo o la tela abrasiva correctos. Corte las hojas abrasivas de modo que tengan el tamaño adecuado. No las rasgue.

ASAMBLEA

NOTA: Este instrumento se envía es reunido completamente. Ningún tiempo de la assembly ni instrumentos se requieren. Un destornillador de Torx T20 se requiere a instalar almohadillas accesorias.

COLOCACIÓN DEL ABRASIVO STIKIT™

Los abrasivos STIKIT™ se encuentran disponibles en hojas precortadas (10 por caja) o en rollos (10 yardas por rollo). También se encuentra disponible un práctico distribuidor para los rollos.

Para instalar el abrasivo STIKIT™, corte un pedazo de abrasivo 108mm (de 4¼") de longitud de un rollo (o use una hoja precortada), alinee el abrasivo con la zapata de la lijadora y presiónelo en su sitio tal como se muestra en la Fig. 1.

Haga agujeros en el papel (para la extracción de polvo) tal como se indica en la sección PERFORADOR DE PAPEL de este manual.

NOTA: NO guarde la lijadora con el disco abrasivo instalado. El calor generado por la operación de lijado aumenta la adhesión entre el disco y la zapata. Si se deja el disco en la zapata durante un tiempo prolongado después de usarlo, es posible que sea difícil quitarlo. Si fuera difícil quitar el disco de lijar, use la lijadora sobre un pedazo de madera de desecho durante uno o dos minutos para calentar el papel. Esto debe hacer que sea más fácil quitar el disco abrasivo.

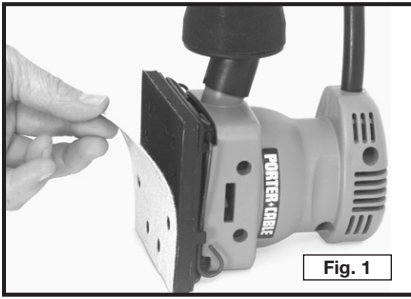


Fig. 1

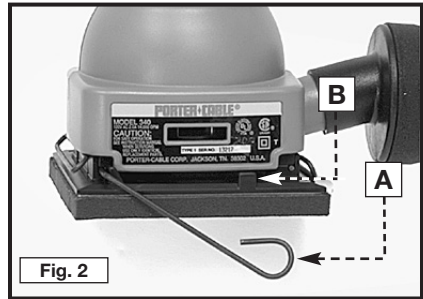


Fig. 2

COLOCACIÓN DEL ABRASIVO CONVENCIONAL

⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA LIJADORA DE LA FUENTE DE ALIMENTACION.

1. Abra la abrazadera para el papel subiendo la palanca (A), Fig. 2, para soltarla de la lengüeta de fijación (B).
2. Posicione un extremo 114mm (de 4½") de ancho de un pedazo de papel de lija 114 x 140mm (de 4½" x 5½") debajo de la abrazadera para el papel abierta (vea la Fig. 3) y sujételo mientras sube la palanca de la abrazadera para el papel y la coloca detrás de la lengüeta de fijación para sujetar el papel en su sitio (vea la Fig. 4).
3. Abra la segunda abrazadera para el papel (tal como se describe en el **Paso 1**).
4. Estire el papel de lija de forma que quede tenso sobre la zapata, posicione el extremo suelto debajo de la segunda abrazadera para el papel y cierre dicha abrazadera.
5. Haga agujeros en el papel (para la extracción de polvo) tal como se indica en la sección PERFORADOR DE PAPEL de este manual.



Fig. 3



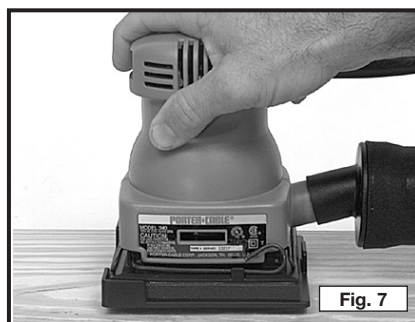
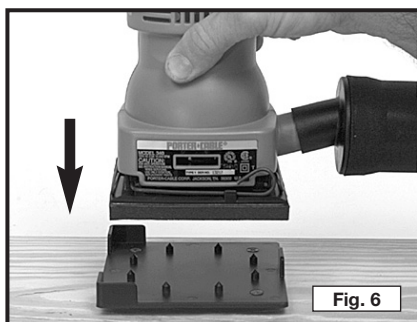
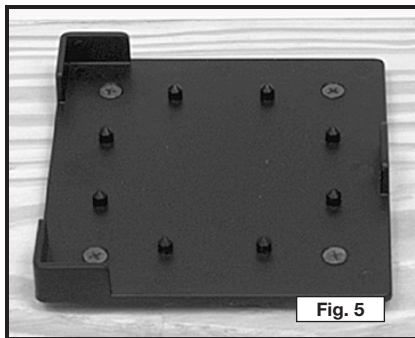
Fig. 4

PERFORADOR DE PAPEL

Con las lijadoras modelo 340 se proporciona un perforador de papel. El perforador se usa para hacer ocho agujeros en el abrasivo. Estos agujeros permiten extraer directamente a través de la zapata el polvo generado al lijar. El perforador puede montarse en un banco de trabajo o en una pared usando cuatro tornillos de cabeza plana No. 8 (vea la Fig. 5). Utilice el perforador del modo siguiente:

⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA LIJADORA DE LA FUENTE DE ALIMENTACION.

1. Instale el abrasivo en la lijadora tal como se describe en la sección "**COLOCACIÓN DEL ABRASIVO STIKIT™**" o en la sección "**COLOCACIÓN DEL ABRASIVO CONVENCIONAL**" de este manual.
2. Posicione la lijadora cerca del perforador (vea la Fig. 6) alineando la zapata de la lijadora con las dos guías de esquina del perforador. Empuje la lijadora sobre el perforador hasta que quede asentada (vea la Fig. 7).
3. Retire la lijadora del perforador.

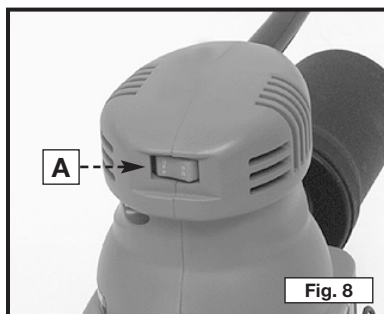


OPERACIÓN

PUESTA EN MARCHA Y DETENCIÓN DE LA LIJADORA

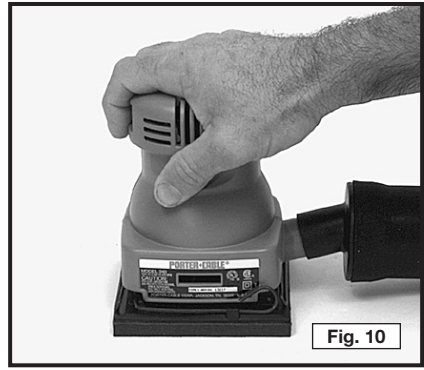
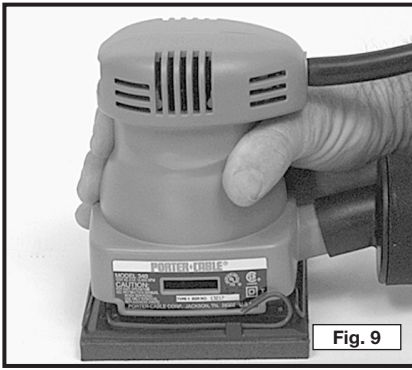
⚠ PRECAUCIÓN Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "OFF" (apagado) y de que la fuente de alimentación sea igual que la que se especifica en la placa del fabricante de la herramienta.

1. Conecte la lijadora a la fuente de alimentación.
2. Levante la lijadora de la pieza de trabajo y sujétela firmemente cuando encienda y apague el motor.
3. El botón del interruptor (A), Fig. 8, tiene las indicaciones "ON" (encendido) y "OFF" (apagado). Oprima el extremo "ON" del botón del interruptor para poner en marcha el motor. Oprima el extremo "OFF" del botón del interruptor para detener el motor.



SUJECIÓN DE LA LIJADORA

El modelo 340 está diseñado para sujetarse alrededor de las carcasas, Fig. 9, o por la parte superior de las carcasas, Fig. 10. Cuando sanding por períodos largos, se recomienda que usted alterne periódicamente entre el dos teniendo las posiciones.



COLECTOR DE POLVO

El modelo 340 se suministra con un conjunto colector de polvo que se acopla a la lijadora de la manera que se describe a continuación.

⚠ PRECAUCIÓN No haga funcionar la lijadora si (A) no tiene instalado el colector de polvo o si (B) no tiene conectado un sistema de aspiración adecuado. Le podría caer polvo en los ojos y el nivel de polvo en la atmósfera aumentaría enormemente.

INSTALACIÓN DEL COLECTOR DE POLVO

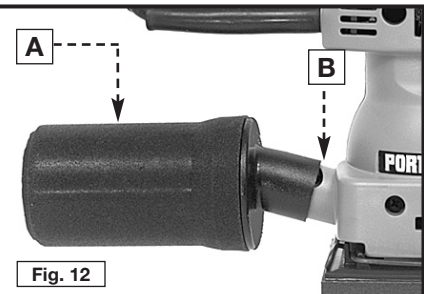
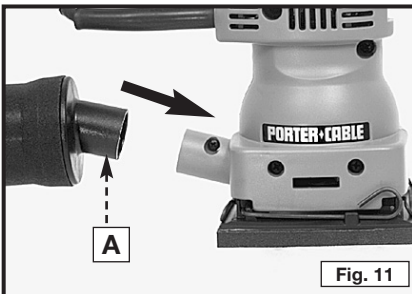
⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA LIJADORA DE LA FUENTE DE ALIMENTACION.

1. Posicione el colector de polvo (A), Fig. 11, en la boquilla de la lijadora tal como se muestra en la ilustración. Asiente el colector firmemente en la boquilla, (B) Fig. 12.
2. Quite periódicamente el recipiente de polvo (A), Fig. 13, de su pestaña de montaje (B) y vacíe el polvo recogido.

NOTA: Una ligera acción de giro facilitará la remoción y la reinstalación del recipiente.

Golpee el recipiente de polvo ligeramente para hacer que salga el polvo compactado. **NO LAVE EL RECIPIENTE CON AGUA.** Se puede usar aire comprimido seco para limpiarlo.

⚠ ADVERTENCIA Use ANSI Z87.1 anteojos de seguridad al utilizar aire comprimido.



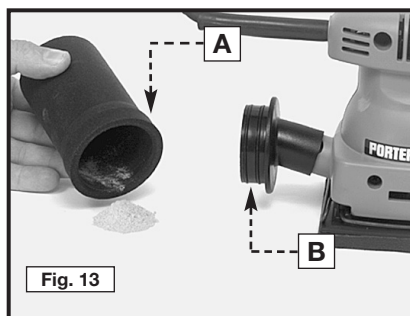


Fig. 13

ZAPATAS ACCESORIAS

El modelo 340 se suministra con un cojín de perfil estándar para PSA (adhesivo sensible a la presión). Este cojín y algunos cojines para usos especiales se encuentran disponibles para acoplarse a esta máquina. Para instalar uno de estos cojines accesorios:

⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA LIJADORA DE LA FUENTE DE ALIMENTACION.

1. Quite el abrasivo de la lijadora.
2. Use un destornillador Torx T20 para quitar los cuatro tornillos de retención de la zapata (vea la Fig. 14) y levante la zapata de espuma (y su placa de refuerzo de aluminio) para separarla de la lijadora.
3. Posicione la zapata accesoria en la lijadora y sujétela con los cuatro tornillos que se quitaron en el **Paso 2**.

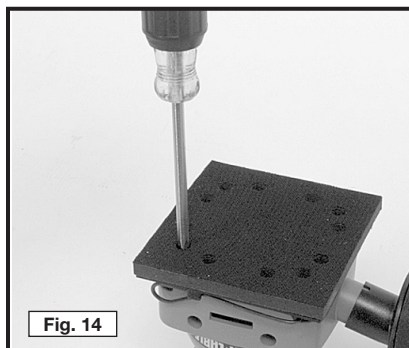


Fig. 14

UTILIZACIÓN DE LA LIJADORA

PROCEDIMIENTO DE LIJADO

El peso normal de la máquina es suficiente para lograr un lijado eficaz. No ejerza presión adicional sobre la máquina. Lo único que lograría con esto es disminuir la velocidad de la zapata, con lo que se reduciría la eficiencia de la lijadora y se sometería al motor a una carga adicional. Además, esto podría hacer que la lijadora saltara sobre la pieza de trabajo. Deje que la lijadora haga el trabajo.

ACABADO FINO

La acción de la lijadora de acabado de Porter-Cable hace que miles de minúsculos granos abrasivos se muevan describiendo órbitas circulares contra la pieza de trabajo a alta velocidad. Cada grano se mueve en el mismo sentido a velocidad constante para que la acción de corte sea uniforme sobre toda la superficie de la zapata. Al cruzar una y otra vez los granos abrasivos desde todos los sentidos se eliminan rápidamente las irregularidades de la superficie, lográndose un acabado liso, fino y uniforme. Comience el trabajo con un grano abrasivo suficientemente grueso para eliminar los puntos elevados y la irregularidad excesiva. Siga con un segundo lijado usando un grano que sea uno o dos grados más fino. Continúe con granos sucesivamente más finos hasta que obtenga el acabado deseado. **NO CAMBIE DE UN GRANO GRUESO A UNO MUY FINO EN UN SOLO PASO.**

El cambio de un grano grueso a uno muy fino en un solo paso podría hacer que fuera difícil quitar las marcas en espiral que el abrasivo de grano grueso pueda haber hecho. Use los granos más finos que sean prácticos para la operación de lijado basto y luego acabe el trabajo usando granos sucesivamente más finos.

REMOCIÓN DE PINTURA Y BARNIZ

⚠ PRECAUCIÓN Lea y siga todas las instrucciones que aparecen en la sección **NORMAS ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA QUITAR PINTURA** de este manual.

La lijadora hará un buen trabajo al quitar pintura y barniz viejos si se toman dos precauciones. Primero, asegúrese de utilizar un abrasivo grueso de capa abierta para evitar la obturación habitual de las superficies abrasivas. Segundo, mantenga la máquina en movimiento sobre áreas nuevas para evitar calentar y ablandar el material que se esté quitando. Procure lijar toda la superficie al mismo tiempo describiendo arcos anchos que se superpongan. No se concentre en áreas pequeñas. Si se usan quitadores líquidos o calentadores para agilizar el trabajo, asegúrese de que la superficie esté fría y seca y de que se haya raspado el exceso de material con un una espátula para masilla u otra herramienta adecuada de raspado antes de aplicar la lijadora.

ARMARIOS Y PUERTAS

El movimiento orbital de la lijadora de acabado de Porter Cable es ideal para acabar puertas, partes delanteras de armarios y otras instalaciones en las que la veta de la madera suele ser perpendicular a la de una pieza de unión. Como el movimiento es circular, la máquina puede moverse en cualquier sentido y atravesarse de una parte a otra sin importar el sentido de la veta. Se logrará un acabado uniforme y liso en las dos partes. Se puede usar el mismo procedimiento al igualar juntas en todo tipo de trabajo de ebanistería. La lijadora se puede pasar sobre ambos lados y en todos los sentidos para obtener una junta lisa y que coincida. Al cambiar adecuadamente de abrasivos de grano más grueso a abrasivos de grano más fino, se obtendrá un acabado excelente.

LOCALIZACION DE FALLAS

Para la ayuda con su instrumento, visite nuestro sitio web en www.porter-cable.com para una lista de centros de reparaciones o llama la línea de ayuda de Porter-Cable en 1-888-848-5175.

MANTENIMIENTO

MANTENGA LAS HERRAMIENTAS LIMPIAS

Periódicamente sople todos los conductos de ventilación con aire seco a presión. Todas las partes de plástico deben ser limpiadas con una tela suave y húmeda. NUNCA use solventes para limpiar las partes de plástico. Es posible que puedan disolver o de otra manera dañar el material.

⚠ ADVERTENCIA Use ANSI Z87.1 anteojos de seguridad cuando use aire a presión.

FALLA DE PONERSE EN MARCHA

Si su herramienta falla de ponerse en marcha, revísela para asegurarse de que los contactos de la clavija estén en buen contacto con el tomacorriente. También, vea si hay fusibles fundidos o ruptores abiertos en el circuito.

LUBRICACIÓN

Esta herramienta ha sido lubricada con suficiente lubricante de alta calidad para la vida de la máquina bajo condiciones de uso normal. La lubricación adicional no es necesaria.

INSPECCIÓN DE ESCOBILLAS (Carbones Si aplicable)

Para su seguridad continua y protección contra el choque eléctrico, la inspección de escobillas y cualquier reemplazo en esta herramienta deben hacerse SOLAMENTE en una ESTACIÓN DE SERVICIO AUTORIZADO POR PORTER-CABLE o en un CENTRO DE FÁBRICA SERVICIO DE PORTER-CABLE•DELTA.

Después de aproximadamente 100 horas de uso, lleve o mande su herramienta a la Estación de Servicio Autorizado por Porter-Cable más cercana para limpiarla a fondo y revisarla; para reemplazar partes gastadas, cuando sea necesario; para relubricarla de nuevo, si es requerido; para reensamblarla con escobillas nuevas; y para revisar su rendimiento.

Cualquier pérdida de potencia antes de la inspección de arriba puede indicar que su herramienta necesite servicio inmediato. NO CONTINÚE EL USO DE LA HERRAMIENTA BAJO ESTA CONDICIÓN. Si el voltaje de la fuente de electricidad está correcto, devuelva su herramienta a la Estación de Servicio para obtener servicio inmediato.

SERVICIO

PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de piezas o para solicitar piezas, visite nuestro sitio web en servicenet.porter-cable.com. También puede solicitar piezas en nuestro centro más cercano, o llamando a nuestro Centro de atención al cliente al 1-888-848-5175 para obtener asistencia personalizada a través de nuestros técnicos capacitados.

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Con el paso del tiempo, todas las herramientas de calidad requieren mantenimiento o reemplazo de las piezas. Para obtener información acerca de Porter-Cable, sus sucursales propias o un Centro de mantenimiento con garantía autorizado, visite nuestro sitio web en www.porter-cable.com o llame a nuestro Centro de atención al cliente al 1-888-848-5175. Todas las reparaciones realizadas por nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los defectos en materiales y la mano de obra. No podemos otorgar garantías para las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas.

También puede escribirnos solicitando información a PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Mantenimiento de productos. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.).

ACCESORIOS

Una línea completa de accesorios está disponible de su surtidor de Porter-Cable •Delta, centros de servicio de la fábrica de Porter-Cable•Delta, y estaciones autorizadas Porter-Cable. Visite por favor nuestro Web site www.porter-cable.com para un catálogo o para el nombre de su surtidor más cercano.

⚠ ADVERTENCIA Puesto que los accesorios con excepción de éstos ofrecidos por Porter-Cable•Delta no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios podría ser peligroso. Para la operación más segura, solamente el Porter-Cable•Delta recomendó los accesorios se debe utilizar con este producto.

GARANTIA

Para registrar la herramienta para obtener el mantenimiento cubierto por la garantía, visite nuestro sitio web en www.porter-cable.com.

PÓLIZA DE GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO DE PORTER-CABLE

La Compañía de Porter-Cable garantiza sus herramientas mecánicas profesionales por un período de 1 año a partir de la fecha de compra. Porter-Cable reparará o reemplazará – según nuestra opción – cualquier parte o partes de la herramienta o de los accesorios protegidos bajo esta garantía que, después de examinarlas, demuestren cualquier defecto en los materiales o mano de obra durante el periodo de la garantía. Para reparación o reemplazo, devuelva la herramienta o accesorio completo, cubriendo el precio de transporte, al Centro de Servicio de Porter-Cable o a la Estación de Servicio Autorizado más cercana. Puede ser que requiera prueba de compra. Esta garantía no incluye la reparación o reemplazo en caso de mal uso, abuso o desgaste normal de la herramienta así como reparaciones efectuadas o atentadas por otros medios que no sean de los Centros de Servicio de Porter-Cable o las Estaciones de Servicio Autorizado por Porter-Cable.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA PROPÓSITOS ESPECIALES O PARTICULARES, DURARÁN POR SÓLO UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Para obtener información de la garantía de desempeño haga el favor de escribir a PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. LA OBLIGACIÓN ANTERIORMENTE MENCIONADA ES LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE PORTER-CABLE BAJO ESTA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA. PORTER-CABLE DE NINGUNA MANERA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE. Algunos estados no permiten limitaciones de tiempo de garantías implicadas ni la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, así que puede que la limitación o la exclusión no le aplique a usted.

Esta garantía le da a usted unos derechos legales específicos. Puede ser que usted tenga también otros derechos legales los cuales varían de un estado a otro.

Manuel d'utilisation

Ponceuse de finition à double isolation



MODÈLE 340

IMPORTANT

Veillez vous assurer que la personne qui utilise cet outil lit attentivement et comprend ces instructions avant de commencer à utiliser l'outil.

Pour de plus amples renseignements concernant Porter-Cable, consultez notre Website à l'adresse suivante :

<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE
PROFESSIONAL POWER TOOLS

La plaque des numéros de modèle et de série est située sur le boîtier principal de l'outil. Prenez note de ces numéros dans les espaces ci-après et conservez-les pour référence future.

No. de modèle _____

Type _____

No. de série _____

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT Lire et comprendre toutes instructions d'avertissements et opération avant d'utiliser n'importe quel outil ou n'importe quel équipement. En utilisant les outils ou l'équipement, les précautions de sûreté fondamentales toujours devraient être suivies pour réduire le risque de blessure personnelle. L'opération déplacée, l'entretien ou la modification d'outils ou d'équipement ont pour résultat la blessure sérieuse et les dommages de propriété. Il y a de certaines applications pour lequel outils et l'équipement sont conçus. La Porter-Cable recommande avec force que ce produit n'ait pas modifié et/ou utilisé pour l'application autrement que pour lequel il a été conçu.

Si vous avez n'importe quelles questions relatives à son application n'utilisent pas le produit jusqu'à ce que vous avez écrit Porter-Cable et nous vous avons conseillé.

La forme en ligne de contact à www.porter-cable.com

Courrier Postal: Technical Service Manager
Porter-Cable
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

Information en ce qui concerne l'opération sûre et correcte de cet outil est disponible des sources suivantes:

Power Tool Institute

1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851

www.powertoolinstitute.org

National Safety Council

1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

MESURES DE SÛRETÉ - DÉFINITIONS

C'est important pour vous lire et comprendre ce manuel. L'information qu'il contient relate à protéger VOTRE SURETE et EMPECHER PROBLEMES. Les symboles au dessous de sont utilisé pour aider vous reconnaît cette information.



⚠ DANGER

Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera de graves blessures ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer de graves blessures ou la mort.

⚠ MISE EN GARDE

Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages à la propriété.

MISE EN GARDE

Sans le symbole d'alerte. Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages; mineures ou moyennes.

⚠ AVERTISSEMENT

La poussière produite par le ponçage électrique le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction peut contenir des produits chimiques qui sont reconnus, par l'état de la Californie, de causer le cancer, les anomalies congénitales ou autres maux de reproduction. Ces produits chimiques comprennent, entre autres :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb;
- la silice cristalline provenant de briques, de béton ou d'autres produits de maçonnerie
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de charpente traité chimiquement

Le risque d'exposition à ces produits dépend de la fréquence d'exécution de ce genre de travaux. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré et utilisez de l'équipement de sécurité approuvé, portez toujours un masque facial ou respirateur homologué NIOSH/OSHA bien ajusté lorsque vous utilisez de tels outils.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

RÈGLES GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ



▲ AVERTISSEMENT

Veillez lire toutes les instructions. Le fait de ne pas respecter toutes les instructions indiquées ci-dessous pourrait entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Le terme " outil électrique " qui apparaît dans tous les avertissements ci-dessous fait référence aussi bien à un outil électrique branché sur secteur par un cordon d'alimentation qu'à un outil électrique sans cordon alimenté par pile.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

1) La sécurité de votre espace de travail

- a) **Veillez à ce que votre espace de travail reste propre et bien éclairé.** Les espaces de travail encombrés ou mal éclairés sont des invites aux accidents.
- b) **Ne faites pas fonctionner vos outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent mettre le feu à ces poussières ou à ces vapeurs.
- c) **Gardez les enfants et les observateurs à distance pendant que vous faites fonctionner un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de votre outil.

2) La sécurité électrique

- a) **La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées et de prises de courant compatibles.
- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que des conduits, des radiateurs, des cuisinières ou des réfrigérateurs.** Il existe un risque de choc électrique accru quand votre corps est relié à la terre.
- c) **N'exposez pas des outils électriques à la pluie ou à des environnements humides.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne maltraitez pas le cordon, et ne vous en servez jamais pour soulever l'outil électrique ou le traîner ; ne tirez pas non plus sur le cordon afin de le débrancher. Gardez le cordon à distance de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsque vous faites fonctionner un outil électrique en plein air, utilisez une rallonge classifiée pour un usage en plein air.** En utilisant une rallonge de classification plein air, vous réduisez le risque de choc électrique.


3) La sécurité des personnes

- a) **Restez vigilant, agissez avec prudence et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un tel outil quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de sécurité.** Les équipements de protection tels que les masques antipoussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques de chantier ou les dispositifs de protection de l'ouïe utilisés de manière appropriée réduiront les risques de blessures personnelles.











RÈGLES GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ (suite)

- c) **Évitez la mise en marche accidentelle de l'outil. Veillez à ce que l'interrupteur soit dans la position de fermeture avant de brancher l'outil.** C'est une invite aux accidents de porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher un outil électrique dont l'interrupteur est dans la position de marche.
 - d) **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé de réglage laissée attachée à une pièce tournante de l'outil électrique pourrait causer des blessures aux personnes.
 - e) **Ne tendez pas le bras trop loin. Gardez une position ferme et un bon équilibre à tout moment.** Cela vous permettra de mieux contrôler votre outil électrique dans des situations imprévues.
 - f) **Habillez-vous de façon appropriée. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux pendants. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à distance des pièces mobiles de l'outil.** Ces pièces mobiles peuvent happer les vêtements lâches, les cheveux longs dénoués ou les bijoux pendants.
 - g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'appareils d'extraction et de collecte de la poussière, veillez à ce que ces derniers soient connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les dangers causés par la poussière.
- 4) **Utilisation et maintenance des outils électriques**
- a) **Ne forcez pas l'outil électrique ; utilisez l'outil électrique qui convient à votre opération.** L'outil électrique approprié fera mieux son travail en toute sécurité s'il est utilisé au régime pour lequel il a été conçu.
 - b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne peut pas le mettre en marche ou l'arrêter.** Tout outil électrique ne pouvant pas être contrôlé à l'aide de son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
 - c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant de faire le moindre réglage, de changer les accessoires ou de ranger l'outil électrique.** De telles mesures préventives réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil électrique.
 - d) **Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne permettez pas à des personnes n'étant pas familiarisées avec les outils électriques ou avec les présentes instructions de faire fonctionner l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs sans expérience.
 - e) **Entretenez les outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont ni mal alignées ni bloquées, qu'aucune pièce n'est brisée et qu'il n'existe aucune autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
 - f) **Gardez vos outils de coupe propres et aiguisés.** Les outils de coupe bien entretenus et aiguisés risquent moins de se bloquer, et ils sont plus faciles à contrôler.
 - g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les mèches conformément aux présentes instructions et de la façon voulue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation d'un outil électrique pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été conçu pourrait résulter en une situation dangereuse.
- 5) **Réparations**
- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise exclusivement des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- 1. Tenez les outils de pouvoir de Prise par isolé saisissant des surfaces en exécutant une opération où l'outil de coupe peut contacter l'installation électrique cachée ou sa propre corde.** Le contact avec un fil sous tension era des parties en métal exposées de la « vie » d'outil et choque l'opérateur.
- 2. Debranchez toujours la fiche du cordon de la ponceuse de la prise de courant avant de changer les feuilles abrasives.** De telles mesures préventives réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil électrique.
- 3. Le ponçage de la peinture au plomb n'est pas recommande.** La peinture au plomb ne doit être enlevée que par un professionnel.
- 4. L'oeil d'usure et entendre la protection. Toujours utiliser les lunettes de sûreté.** Les lunettes de tous les jours ne sont pas les lunettes de sûreté. L'USAGE A CERTIFIE L'EQUIPEMENT DE SURETE. L'équipement de protection d'oeil doit se conformer à ANSI Z87.1 normes. L'équipement d'audience doit se conformer à ANSI S3.19 normes.
- 5.  AVERTISSEMENT L'utilisation de cet outil peut produire et disperser de la poussière ou d'autres particules en suspension dans l'air, telles que la sciure de bois, la poussière de silicium cristallin et la poussière d'amiante.** Dirigez les particules loin du visage et du corps. Faites toujours fonctionner l'outil dans un espace bien ventilé et prévoyez l'évacuation de la poussière. Utilisez un système de dépoussiérage chaque fois que possible. L'exposition à la poussière peut causer des problèmes de santé graves et permanents, respiratoires ou autres, tels que la silicose (une maladie pulmonaire grave) et le cancer, et même le décès de la personne affectée. Évitez de respirer de la poussière et de rester en contact prolongé avec celle-ci. En laissant la poussière pénétrer dans vos yeux ou votre bouche, ou en la laissant reposer sur votre peau, vous risquez de promouvoir l'absorption de substances toxiques. Portez toujours des dispositifs de protection respiratoire homologués par NIOSH/OSHA, appropriés à l'exposition à la poussière et de taille appropriée, et lavez à l'eau et au savon les surfaces de votre corps qui ont été exposées.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

| SYMBOLE | DÉFINITION |
|--|---|
| V | volts |
| A | ampères |
| Hz | hertz |
| W | watts |
| kW | kilowatt |
| F | farads |
| μ F | microfarads |
| l | litres |
| g | grammes |
| kg | kilogramme |
| bar | barres |
| Pa | pascals |
| h | heures |
| min | minutes |
| s | secondes |
| n_0 | vitesse sans charge |
| .../min or ...min ⁻¹ | révolutions ou réciprocactions par minute |
|  or d.c. | courant continu (direct) |
|  or a.c. | courant alternatif |
| 2  | deux-phasé courant alternatif |
| 2N  | deux-phasé courant alternatif avec neutre |
| 3  | tri-phasé courant alternatif |
| 3N  | tri-phasé courant alternatif avec neutre |
|  A | le courant évalué du fusible-lien approprié dans les ampères |
|  | le fusible-lien de miniature de décalage où X est le symbole pour le temps/actuel caractéristique, comme donné dans IEC 60127 |
|  | terre protective |
|  | classer outil II |
| IPXX | IP symbole |

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR L'ÉLIMINATION DE LA PEINTURE

▲ AVERTISSEMENT On doit procéder extrêmement soigneusement en éliminant la peinture. Les éclats, les résidus et les vapeurs de peinture peuvent contenir du plomb qui est toxique. L'exposition fût-ce à de bas niveaux de plomb peut causer des lésions irréversibles au cerveau et au système nerveux ; les jeunes enfants et les foetus sont particulièrement vulnérables.

Avant de commencer à éliminer la peinture, vous devez déterminer si la peinture en question contient du plomb. Cette détermination peut être faite par votre département de santé local ou par un professionnel qui utilise un analyseur de peinture pour vérifier la teneur en plomb.

La peinture au plomb ne doit être éliminée que par un professionnel.

Les personnes éliminant la peinture doivent suivre ces directives :

1. **Gardez l'aire de travail bien ventilée.** Ouvrez les fenêtres et placez un ventilateur aspirant dans l'une d'elles. Assurez-vous que le ventilateur déplace l'air depuis l'intérieur vers l'extérieur.
2. **Enlevez ou couvrez les tapis, les moquettes, les meubles, les vêtements, les ustensiles de cuisson et les prises d'air.** Telles mesures préventives de sûreté réduisent le risque d'exposition.
3. **Placez des jetees dans l'aire de travail pour ramasser tout éclat de peinture. Portez des vêtements protecteurs tels que des chemises de travail, des bleus de travail et des chapeaux.** Telles mesures préventives de sûreté réduisent le risque d'exposition.
4. **Travaillez dans une pièce à la fois.** L'ameublement doit être enlevé ou placé au centre de la pièce et couvert. Les aires de travail doivent être isolées du reste de l'habitation en scellant les portes à l'aide de jetees.
5. **Les enfants, les femmes enceintes ou potentiellement enceintes et les mères qui allaitent ne doivent pas être présentes dans l'aire de travail tant que le travail n'est pas achevé et que le nettoyage n'est pas terminé.** Telles mesures préventives de sûreté réduisent le risque blessure.
6. **Portez un respirateur antipoussière ou un masque respirateur à double filtre (poussière et gaz) qui a été approuvé par l'Occupational Safety and Health Administration (OSHA), le National Institute of Safety and Health (NIOSH), ou le Bureau of Mines des États-Unis.** On peut se procurer facilement ces masques et filtres remplaçables auprès des grandes quincailleries. Assurez-vous que le masque fait. Les barbes et le poil facial peuvent empêcher les masques de bien faire. Changez les filtres souvent. **LES MASQUES EN PAPIER À USAGE UNIQUE NE SONT PAS ADÉQUATS.**
7. **Gardez les aliments et les boissons hors de l'aire de travail.** Lavez-vous les mains, les bras et le visage, et rincez-vous la bouche avant de manger ou de boire. Ne fumez pas et ne mâchez pas de gomme ou de tabac dans l'aire de travail.
8. **Ramassez toute la peinture enlevée et la poussière en passant un balai-éponge mouillé sur les planchers.** Utilisez un chiffon mouillé pour nettoyer tous les murs, les seuils et toute autre surface où adhère la peinture ou la poussière. **NE BALAYEZ PAS, N'ÉPOUSSETEZ PAS À SEC ET NE PASSEZ PAS L'ASPIRATEUR.** Utilisez un détergent à haute teneur en phosphate ou de l'irisodium (TSP) pour laver les aires de travail.
9. **À la fin de chaque session de travail, mettez les éclats de peinture et les débris dans un double sac en plastique, fermez-le avec du ruban ou des attaches, et mettez au rebut adéquatement.** Telles mesures préventives de sûreté réduisent le risque d'exposition.
10. **Enlevez les vêtements protecteurs et les chaussures de travail dans l'aire de travail pour éviter de transporter de la poussière dans le reste de l'habitation.** Lavez les vêtements de travail séparément. Essuyez les chaussures avec un chiffon mouillé qui est alors lavé avec les vêtements de travail. Lavez les cheveux et le corps soigneusement à l'eau savonneuse.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

MOTEUR

Un grand nombre d'outil fabriqués par Porter-Cable peuvent fonctionner soit sur courant continu soit sur un courant alternatif monophasique de 25 à 60 cycles avec un courant et un voltage qui se maintiendrait entre plus ou moins 5 pour cent de la valeur indiquée sur la plaquette de spécifications placée sur l'outil. Un certain nombre de modèles cependant ne peuvent uniquement fonctionner que sur courant alternatif. Référez-vous à la plaquette de spécifications placée sur l'outil en question afin de déterminer le voltage et le courant assignés.

MISE EN GARDE Ne faites pas fonctionner votre outil sur un courant qui ne serait pas dans les paramètres indiqués. Ne faites pas fonctionner des outils nécessitant du courant alternatif sur du courant continu sinon vous risquez de sérieusement endommager votre outil.

SÉLECTION DU CORDON DE RALLONGE

S'il vous est nécessaire d'utilisez un cordon de rallonge, assurez vous que la taille du conducteur est assez élevé afin de prévenir un chute de tension excessive qui pourrait occasionner une perte de puissance ainsi que des dégâts au moteur. Vous trouverez un tableau indiquant les tailles appropriées pour les cordons de rallonge à la fin de cette section. Ce tableau est basé sur un calcul limitant les chutes de tension à 5 volts (10 volts pour 230 volts) à 150% de l'ampérage assigné.

Si vous utilisez un cordon de rallonge à l'extérieur, il doit nécessairement être marqué avec le suffixe W-A ou W après le sigle désignant le type de cordon de rallonge. Ainsi le sigle SJTW-A indique que ce cordon peut être utilisé à l'extérieur.

TAILLES RECOMMANDÉES DES CORDONS DE RALLONGE POUR DES OUTILS ÉLECTRIQUES.

| | | Longueur du cordon en pieds | | | | | | | | | |
|---|-------|-----------------------------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|
| | | 115V | 25 pi. | 50 pi. | 100 pi. | 150 pi. | 200 pi. | 250 pi. | 300 pi. | 400 pi. | 500 pi. |
| | | 230V | 50 pi. | 100 pi. | 200 pi. | 300 pi. | 400 pi. | 500 pi. | 600 pi. | 800 pi. | 1000 pi. |
| Valeur nominale en ampères sur la plaque signalétique | 0-2 | 18 | 18 | 18 | 16 | 16 | 14 | 14 | 12 | 12 | |
| | 2-3 | 18 | 18 | 16 | 14 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | |
| | 3-4 | 18 | 18 | 16 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | 8 | |
| | 4-5 | 18 | 18 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | 8 | 8 | |
| | 5-6 | 18 | 16 | 14 | 12 | 10 | 10 | 8 | 8 | 6 | |
| | 6-8 | 18 | 16 | 12 | 10 | 10 | 8 | 6 | 6 | 6 | |
| | 8-10 | 18 | 14 | 12 | 10 | 8 | 8 | 6 | 6 | 4 | |
| | 10-12 | 16 | 14 | 10 | 8 | 8 | 6 | 6 | 4 | 4 | |
| | 12-14 | 16 | 12 | 10 | 8 | 6 | 6 | 6 | 4 | 2 | |
| | 14-16 | 16 | 12 | 10 | 8 | 6 | 6 | 4 | 4 | 2 | |
| | 16-18 | 14 | 12 | 8 | 8 | 6 | 4 | 4 | 2 | 2 | |
| 18-20 | 14 | 12 | 8 | 6 | 6 | 4 | 4 | 2 | 2 | | |

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

CONTENUS DE BOITE

- 1) L'Outil
- 2) la Feuille Abrasive
- 3) le Papier Frappe
- 4) Reconnait
- 5) Filtre
- 6) le Manuel

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

AVANT-PROPOS

Votre ponceuse de finition modèle 340 est équipée de manière à accepter les abrasifs 114mm (4 $\frac{1}{2}$ po de large) à dos adhésif STIKIT™ ou les feuilles abrasives classiques 114 x 140mm (4 $\frac{1}{2}$ po x 5 $\frac{1}{2}$ po).

Cette ponceuse peut être utilisée pour le ponçage grossier, moyen ou fin du bois, du métal et des plastiques. Elle est idéale, pour la finition d'armoires, pour la pose des moustiquaires et des portes et pour le travail de finition général à l'atelier.

SÉLECTION DE LA BONNE FEUILLE ABRASIVE

Le choix du bon type d'abrasif permet d'obtenir les finis les plus fins. En général, les grains plus gros enlèvent la plus grande quantité de matériau et les grains plus fins produisent les meilleurs finis.

Dans toutes les opérations de ponçage, on obtient naturellement de meilleurs résultats en sélectionnant la taille et le type appropriés d'abrasifs. Seuls le grenat, l'oxyde d'aluminium et le carbure de silicium sont recommandés pour usage avec les ponceuses de finition.

Avant de commencer à travailler, assurez-vous d'avoir l'abrasif qui convient au matériau sur lequel la ponceuse doit être utilisée. Assurez-vous d'utiliser le tissu ou le papier abrasif de la taille appropriée. Coupez, ne déchirez pas, les feuilles abrasives à la dimension voulue.

ASSEMBLÉE

NOTE : Cet outil est complètement expédié s'est assemblé. Aucun temps d'assemblage ou les outils sont exigés. Un T20 tournevis de Torx est exigé installer des coussins accessoires.

FIXATION DE L'ABRASIF STIKIT™

Les abrasifs STIKIT™ sont offerts en feuilles précoupées (10 par boîte) ou en rouleaux (10 verges par rouleau). Un distributeur pratique est également offert pour les rouleaux.

Pour poser l'abrasif STIKIT™, coupez une pièce d'abrasif 108mm (de 4 $\frac{1}{4}$ po) de long d'un rouleau (ou utilisez une feuille précoupée), alignez l'abrasif sur le patin de la ponceuse, et pressez en place comme illustré à la Fig. 1.

Poinçonnez des trous dans le papier (pour l'extraction de la poussière), en suivant les instructions données dans la section "**POINÇON À PAPIER**" de ce manuel.

REMARQUE : NE rangez PAS la ponceuse avec un disque abrasif qui y est posé. La chaleur produite par l'opération de ponçage accroît la liaison adhésive entre le disque et le patin. Si le disque est laissé sur le patin pendant une période prolongée après usage, il peut devenir difficile à enlever. Si le disque de ponçage est difficile à enlever, utilisez la ponceuse sur une retaille de bois pendant une à deux minutes pour réchauffer le papier. Ceci devrait faciliter l'enlèvement.

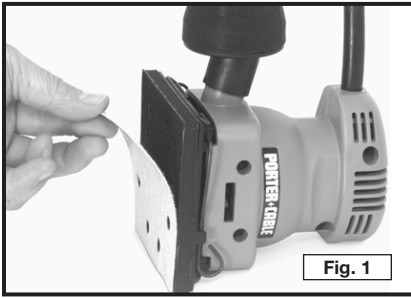


Fig. 1

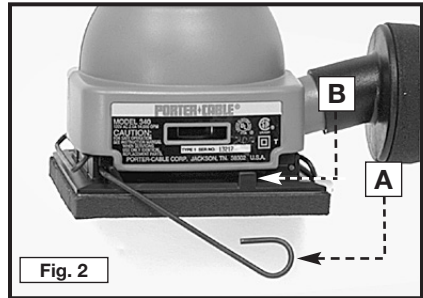


Fig. 2

FIXATION DE L'ABRASIF CLASSIQUE

⚠ AVERTISSEMENT DÉBRANCHEZ LA PONCEUSE DE LA PRISE DE COURANT.

1. Ouvrez la pince à papier en levant le levier (A), Fig. 2, pour le dégager de la patte de blocage (B).
2. Positionnez une extrémité 114mm (de 4½ po) de large d'une pièce de papier de verre 114 x 140mm (de 4½ po x 5½ po) sous la pince à papier ouverte (voir Fig. 3) et tenez tout en levant le levier de la pince à papier et en le plaçant derrière la patte de blocage pour fixer le papier en place (voir Fig. 4).
3. Ouvrez la seconde pince à papier (comme décrit dans l'étape 1).
4. Tirez fermement le papier de verre par-dessus le patin, positionnez l'extrémité lâche sous la seconde pince à papier, et fermez la pince à papier.
5. Poinçonnez des trous dans le papier (pour l'extraction de la poussière), en suivant les instructions données dans la section "**POINÇON À PAPIER**" de ce manuel.



Fig. 3



Fig. 4

POINÇON À PAPIER

Un poinçon à papier est fourni avec la ponceuse modèle 340. Le poinçon sert à pratiquer huit trous à travers l'abrasif. Ces trous permettent d'extraire la poussière de ponçage directement à travers le patin. Le poinçon peut être monté sur un établi ou un mur à l'aide de quatre vis à tête plate No. 8 (voir Fig. 5). Utilisez le poinçon de la manière suivante :

⚠ AVERTISSEMENT DÉBRANCHEZ LA PONCEUSE DE LA PRISE DE COURANT.

1. Posez l'abrasif sur la ponceuse comme décrit dans la section **FIXATION DE L'ABRASIF STIKIT™**, ou la section **FIXATION DE L'ABRASIF CLASSIQUE** de ce manuel.
2. Positionnez la ponceuse contre le poinçon (voir Fig. 6), en alignant le patin de la ponceuse sur les deux guides d'angle du poinçon. Poussez la ponceuse sur le poinçon jusqu'à ce qu'elle soit calée (voir Fig. 7).
3. Retirez la ponceuse du poinçon.

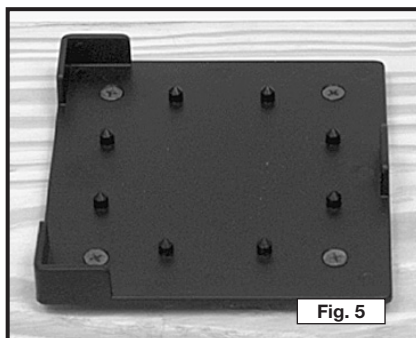


Fig. 5

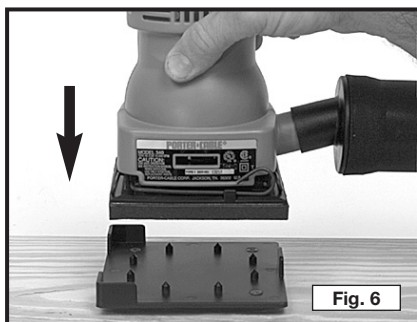


Fig. 6

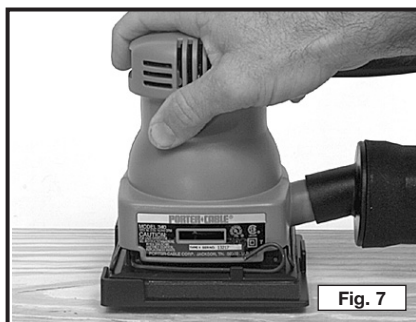


Fig. 7

OPÉRATION

POUR METTRE LA PONCEUSE EN MARCHÉ ET À L'ARRÊT

▲ MISE EN GARDE Assurez-vous que l'interrupteur est à la position d'arrêt, et que la source de courant est la même que celle précisée sur la plaque signalétique de l'outil.

1. Branchez la ponceuse sur la prise de courant.
2. Soulevez la ponceuse hors de l'ouvrage et tenez-la fermement en mettant le moteur en **MARCHÉ** et à l'**ARRÊT**.
3. La bouton de l'interrupteur (A), Fig. 8, est marqué « ON » et « OFF ». Appuyez sur l'extrémité « ON » du bouton de l'interrupteur pour mettre le moteur en marche. Appuyez sur l'extrémité « OFF » du bouton de l'interrupteur pour arrêter le moteur.

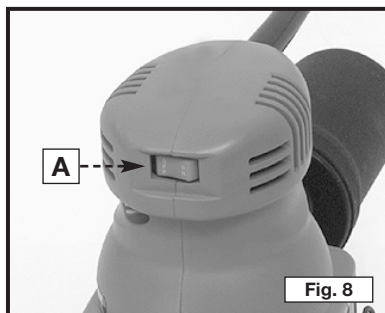
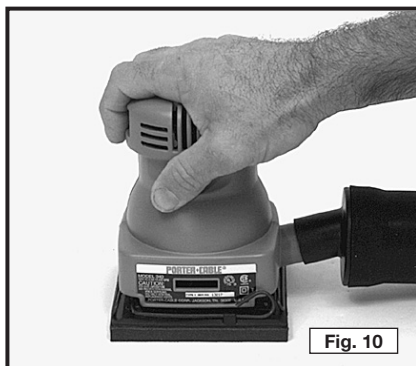
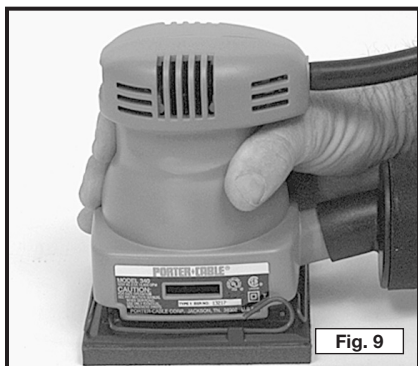


Fig. 8

COMMENT TENIR LA PONCEUSE

Le modèle 340 est conçu de manière à être tenu soit autour du boîtier, Fig. 9, soit par le dessus du boîtier, Fig. 10. En ponçant pendant des périodes prolongées, il est recommandé d'alterner entre les deux positions de prise de l'outil.



COLLECTEUR DE POUSSIÈRE

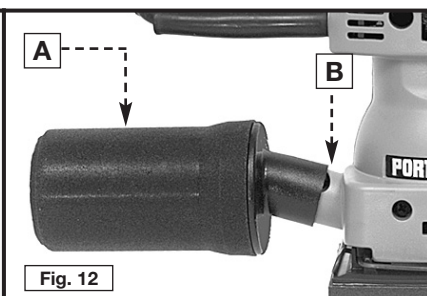
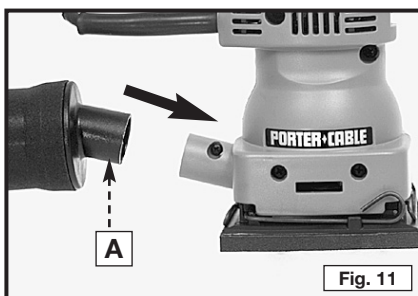
Le modèle 340 est fourni avec un collecteur de poussière qui est fixé à la ponceuse de la manière illustrée ci-après. Un flexible est offert en accessoire pour raccorder la ponceuse à un système d'aspirateur à distance.

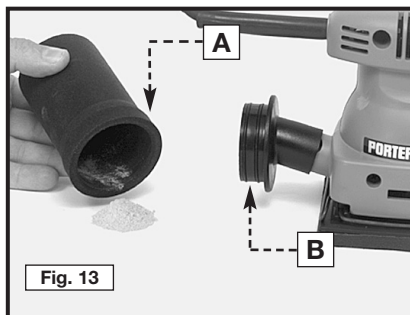
▲ MISE EN GARDE N'utilisez pas la ponceuse sans : (A) le collecteur de poussière en place, ou (B) un système d'aspirateur approprié fixé à la ponceuse. La poussière pourrait être soufflée dans vos yeux et le niveau de poussière dans l'air serait considérablement accru.

POUR POSER LE COLLECTEUR DE POUSSIÈRE

▲ AVERTISSEMENT DÉBRANCHEZ LA PONCEUSE DE LA PRISE DE COURANT.

1. Positionnez le collecteur de poussière (A), Fig. 11, sur la buse de la ponceuse comme illustré. Calez le collecteur fermement sur la buse, (B) Fig. 12.
2. Retirez périodiquement le collecteur de poussière (A), Fig. 13, de sa bride de montage (B), et videz la poussière accumulée.





REMARQUE : Une légère action de torsion facilitera la dépose et le remontage.

Frappez délicatement sur le collecteur pour enlever la poussière compactée. **NE LAVEZ PAS LE COLLECTEUR.** Vous pouvez souffler de l'air comprimé sec sur le collecteur.

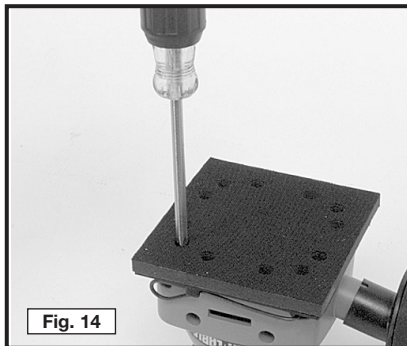
▲ AVERTISSEMENT Portez ANSI Z87.1 des lunettes de sécurité en utilisant de l'air comprimé.

PATINS ACCESSOIRES

Le modèle 340 est fourni avec un patin de profil standard pour abrasifs PSA (autocollant). Ce patin et certains patins spécialisés sont disponibles pour cette machine. Pour installer un de ces patins accessoires :

▲ AVERTISSEMENT DÉBRANCHEZ LA PONCEUSE DE LA PRISE DE COURANT.

1. Retirez l'abrasif de la ponceuse.
2. Utilisez un tournevis T20 Torx pour retirer les quatre vis de retenue du patin (voir Fig. 14), et soulevez le patin en mousse (et sa plaque d'appui en aluminium) hors de la ponceuse.
3. Positionnez le patin accessoire sur la ponceuse et fixez-le à l'aide des quatre vis de l'étape 2.



UTILISATION DE LA PONCEUSE

PROCÉDURE DE PONÇAGE

Le poids normal de la machine suffit à un ponçage efficace. N'exercez pas de pression supplémentaire sur la machine. Ceci ne ferait que ralentir la vitesse du patin, réduisant ainsi l'efficacité de ponçage, et mettrait un fardeau supplémentaire sur le moteur. Ceci pourrait également faire sauter la ponceuse sur l'ouvrage. Laissez la ponceuse faire le travail.

FINISSAGE DE PRÉCISION

Sous l'effet de l'action de la ponceuse de finition Porter-Cable, des milliers de petites particules abrasives se déplacent en orbites circulaires contre l'ouvrage à grande vitesse. Chaque particule se déplace dans la même direction à vitesse constante, de sorte que l'action de coupe est uniforme sur toute la surface du patin. Le croisement et le recroisement des particules abrasives provenant de toutes les directions nivelle rapidement les irrégularités en surface jusqu'à obtention d'un fini de précision, lisse et uniforme. Commencez le travail avec un grain abrasif tout juste assez grossier pour enlever les parties surélevées et la rugosité excessive. Faites suivre d'un second ponçage en utilisant un grain d'un ou de deux degrés plus fins. Continuez avec des grains successivement plus fins jusqu'à obtention du fini désiré. **NE PASSEZ PAS D'UN GRAIN GROSSIER À UN GRAIN TRÈS FIN EN UNE SEULE ÉTAPE.**

Le passage d'un grain grossier à un grain très fin en une seule étape pourrait rendre difficile la tâche d'enlever les marques de tourbillonnement laissées par l'abrasif à grain grossier. Utilisez les grains les plus fins pratiques pour l'opération de dégrossissage, puis finissez en utilisant des grains successivement plus fins.

ENLÈVEMENT DE LA PEINTURE ET DU VERNIS

MISE EN GARDE Lisez et suivez toutes les instructions données dans la section **CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES** de ce manuel.

Votre ponceuse enlèvera efficacement la vieille peinture et le vieux vernis si deux précautions sont prises. D'abord, assurez-vous d'utiliser un abrasif grossier à couche ouverte pour éviter le colmatage habituel des surfaces abrasives. Ensuite, gardez la machine en mouvement sur des sections neuves pour éviter de chauffer et de ramollir le matériau enlevé. Essayez de poncer toute la surface en même temps en travaillant avec des arcs larges se chevauchant. Ne concentrez pas vos efforts sur de petites sections. Si des décapants liquides ou des appareils de chauffage sont utilisés pour accélérer le travail, assurez-vous que la surface est fraîche et sèche et que l'excédent de matériau a été enlevé à l'aide d'un couteau à mastiquer ou autre raclette adéquate avant d'appliquer la ponceuse.

ARMOIRES ET PORTES

Le mouvement orbital de la ponceuse de finition Porter-Cable convient parfaitement au finissage des portes, devants d'armoire et autres installations où le grain du bois est souvent perpendiculaire à celui d'une pièce de jonction. Étant donné que le mouvement est circulaire, la machine peut être déplacée dans n'importe quel sens et croisée d'un patin à l'autre indépendamment de la direction du grain. Un fini uniforme et lisse sera obtenu sur les deux parties. La même méthode peut être utilisée pour égaliser les joints dans tous types de travail d'armoires. La ponceuse peut être utilisée sur les deux côtés et dans toutes les directions de façon à obtenir un joint assorti, lisse. Vous obtiendrez un excellent fini en passant adéquatement d'abrasifs à grain grossier à des abrasifs à grain plus fin.

ARMOIRES ET PORTES

Le mouvement orbital de la ponceuse de finition Porter-Cable convient parfaitement au finissage des portes, devants d'armoire et autres installations où le grain du bois est souvent perpendiculaire à celui d'une pièce de jonction. Étant donné que le mouvement est circulaire, la machine peut être déplacée dans n'importe quel sens et croisée d'un patin à l'autre indépendamment de la direction du grain. Un fini uniforme et lisse sera obtenu sur les deux parties. La même méthode peut être utilisée pour égaliser les joints dans tous types de travail d'armoires. La ponceuse peut être utilisée sur les deux côtés et dans toutes les directions de façon à obtenir un joint assorti, lisse. Vous obtiendrez un excellent fini en passant adéquatement d'abrasifs à grain grossier à des abrasifs à grain plus fin.

DEPANNAGE

Pour l'assistance avec votre outil, visiter notre site web à www.porter-cable.com pour une liste de centres de maintenance ou appeler la ligne d'aide de Porter-Cable à 1-888-848-5175.

RÉPARATION (ENTRETIEN)

NETTOYER VOS OUTILS

Nettoyer régulièrement les passages d'air avec de l'air comprimé à sec. Toutes les pièces en plastiques doivent être nettoyées avec un chiffon doux légèrement humide. Ne nettoyer JAMAIS les pièces en plastique avec des dissolvants. Ils pourraient dissoudre ou autrement endommager ces pièces.

⚠ AVERTISSEMENT Mettez ANSI Z87.1 toujours des lunettes de sécurité quand vous utilisez de l'air comprimé.

L'OUTIL REFUSE DE DÉMARRER

Si l'outil refuse de démarrer, assurez-vous que les fiches du cordon électrique font un bon contact avec la prise de courant. Vérifiez également si les fusibles ont fondus ou si le disjoncteur est ouvert.

GRAISSAGE

Cet outil a été graissé avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour assurer son bon fonctionnement pour la durée de sa vie opératoire. Il ne devrait pas être nécessaire de le re-graisser

INSPECTION DES BALAIS (Le cas échéant)

Pour assurer votre sécurité et pour vous protéger contre tout risque de décharge électrique, l'inspection des balais et leur remplacement devra être SEULEMENT effectuée soit par une STATION AUTORISÉE PAR PORTER-CABLE soit par un CENTRE DE USINE SERVICE PORTER-CABLE•DELTA.

Après approximativement 100 heures d'utilisation, amener ou envoyer votre outil à la station autorisée par Porter-Cable la plus proche afin qu'il soit entièrement inspecté et nettoyé. Les pièces usées seront remplacées si cela s'avère nécessaire; il sera de même re-graisser si cela s'avère nécessaire; il sera assemblé avec de nouveaux balais; et il sera mis à l'épreuve.

Toute perte de puissance avant la période d'inspection prévue peut indiquer que l'outil a besoin d'in service de maintien immédiat. NE CONTINUEZ PAS À VOUS SERVIR DE L'OUTIL DANS DE TELLES CONDITIONS. Si le voltage nécessaire au fonctionnement de l'outil est présent, envoyez immédiatement l'outil au centre de service pour qu'il soit inspecté et réparé.

SERVICE

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au servicenet.porter-cable.com. Commander aussi des pièces auprès d'une succursale d'usine ou composer le 1-888-848-5175 pour le service à la clientèle et recevoir ainsi une assistance personnalisée de techniciens bien formés.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de pièce. Pour de plus amples renseignements à propos de Porter-Cable, ses succursales d'usine ou un centre de réparation sous garantie autorisé, consulter notre site Web au www.porter-cable.com ou composer le 1-888-848-5175 pour le service à la clientèle. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'œuvre. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres.

Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, É.-U. - à l'attention de : Product Service. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

ACCESSOIRES

Une ligne complète des accessoires est fournie des centres commerciaux d'usine de par votre de Porter-Cable•Delta fournisseur, de Porter-Cable•Delta, et des stations service autorisées par Porter-Cable. Veuillez visiter notre site Web www.porter-cable.com pour un catalogue ou pour le nom de votre fournisseur plus proche.

▲ AVERTISSEMENT Depuis des accessoires autre que ceux offerts par Porter-Cable•Delta n'ont pas été testés avec ce produit, utilisation de tels accessoires a pu être dangereux. Pour l'exploitation sûre, seulement Porter-Cable•Delta a recommandé des accessoires devrait être utilisé avec ce produit.

GARANTIE

Pour enregistrer l'outil en vue d'obtenir un service de garantie, consulter notre site Web www.porter-cable.com.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN OFFERTE PAR PORTER-CABLE

Porter-Cable garantit ses outils dans la série "Professional Power Tools" pour une période d'un an à partir de la date de l'achat original. Pendant la période de garantie, nous réparerons, ou nous remplacerons, selon le cas, toute pièce de nos outils ou de nos accessoires couverte par notre garantie qui, après inspection, révélera un défaut de facture ou de matériel. Pour toute réparation ou pour tout remplacement, renvoyez l'outil ou l'accessoire en prépayé au centre de service Porter-Cable ou à la station autorisée. Il se peut qu'on vous demande de produire des pièces justificatives attestant de l'achat de l'outil. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux remplacements nécessaires occasionnés par un mauvais usage de l'outil, un abus de l'outil, l'usage normal de l'outil, ou les réparations qui auraient été faites par un personnel non-autorisé n'appartenant pas à nos centre de service ou à nos stations autorisées.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, LA GARANTIE DE COMMERCE ET DE CONVENANCE POUR UNE TACHE PARTICULIERE INCLUE, NE DURERONT QUE POUR UNE PÉRIODE D'UN (1) AN A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

Si vous désirez obtenir un supplément d'information sur la garantie, écrivez-nous à l'adresse suivante: PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. L'OBLIGATION PRÉCÉDENTE EST LA SEULE RESPONSABILITÉ DE PORTER-CABLE SOUS LES TERME DE CETTE, OU DE TOUTE AUTRE, GARANTIE IMPLICITE OU NON. SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, PORTER-CABLE NE SERA TENU POUR RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGES INCIDENTAUX OU INDIRECTS. Certaines provinces ne permettent pas que limites soit posées soit sur la période de temps que dure une garantie implicite, soit sur la limitation ou l'exclusion de dommages incidentaux ou indirects. Ainsi, il se peut que l'exclusion citée ci-dessus ne s'applique pas directement à vous. Cette garantie vous donne certains droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir droit à d'autres droits légaux selon les provinces.

NOTES

The following are trademarks of PORTER-CABLE • DELTA (Las siguientes son marcas registradas de PORTER-CABLE • DELTA S.A.) (Les marques suivantes sont des marques de fabricant de la PORTER-CABLE • DELTA): Auto-Set®, BAMMER®, B.O.S.S.®, Builder's Saw®, Contractor's Saw®, Contractor's Saw II™, Delta®, DELTACRAFT®, DELTAGRAM™, Delta Series 2000™, DURATRONIC™, Emc²™, FLEX®, Flying Chips™, FRAME SAW®, Grip Vac™, Homecraft®, INNOVATION THAT WORKS®, Jet-Lock®, JETSTREAM®, 'kickstand®, LASERLOC®, MICRO-SET®, Micro-Set®, MIDI LATHE®, MORTEN™, NETWORK™, OMNIJIG®, POCKET CUTTER®, PORTA-BAND®, PORTA-PLANE®, PORTER-CABLE®&(design), PORTER-CABLE®PROFESSIONAL POWER TOOLS, PORTER-CABLE REDEFINING PERFORMANCE™, Posi-Matic®, Q-3®&(design), QUICKSAND®&(design), QUICKSET™, QUICKSET II®, QUICKSET PLUS™, RIPTIDE™&(design), SAFE GUARD II®, SAFE-LOC®, Sanding Center®, SANDTRAP®&(design), SAW BOSS®, Sawbuck™, Sidekick®, SPEED-BLOC®, SPEEDMATIC®, SPEEDTRONIC®, STAIR EASE®, The American Woodshop®&(design), The Lumber Company®&(design), THE PROFESSIONAL EDGE®, THE PROFESSIONAL SELECT®, THIN-LINE™, TIGER®, TIGER CUB®, TIGER SAW®, TORQBUSTER®, TORQ-BUSTER®, TRU-MATCH™, TWIN-LITE®, UNIGUARD®, Unifence®, UNIFEEDER™, Unihead®, Uniplane™, Unirip®, Unisaw®, Univise®, Versa-Feeder®, VERSA-PLANE®, WHISPER SERIES®, WOODWORKER'S CHOICE™.

Trademarks noted with ™ and ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Las Marcas Registradas con el signo de ™ y ® son registradas por la Oficina de Registros y Patentes de los Estados Unidos y también pueden estar registradas en otros países. Marques déposées, indiquées par la lettre ™ et ®, sont déposées au Bureau des brevets d'invention et marques déposées aux Etats-Unis et pourraient être déposées aux autres pays.

PORTER-CABLE

PROFESSIONAL POWER TOOLS

4825 Highway 45 North

Jackson, TN 38305

1-888-848-5175

www.porter-cable.com